

JUSTICE REPORT



publication of the Canadian Criminal Justice Association
formerly Canadian Association for the Prevention of Crime

Vol. 2 No. 2

March 1985

Young Offenders

Whose Opportunities? Whose Obligations?

When the *Young Offenders Act* (YOA) came into force on April 2, 1984, replacing the *Juvenile Delinquents Act* (JDA) it was expected to create a new era for young persons in Canada in trouble with the law. The new Act produces opportunities for those responsible for young offenders: the police, the courts, probation and corrections staff, and social service providers in the government and non-government sectors. There is also an obligation imposed upon those responsible to create a new juvenile justice system in accordance with the principles and provisions of the YOA and with the best interests of young offenders and Canadian society. Unfortunately, at present it is far from clear that the Act will be fully and properly implemented.

The *Juvenile Delinquents Act* provided that juvenile offenders were to be treated not as criminals, but "misdirected and misguided" children. The hope of those responsible for its original enactment in 1908 was that such treatment would promote rehabilitation and prevent further criminal activity. While many programs under the JDA were successful, the act as a whole, and the justice and corrections systems it created, were far from ideal. The system was highly discretionary, with judges and correctional staff given broad and sometimes unchecked powers. It is clear that in the cause of promoting their "best interests," some youthful offenders were dealt with very harshly and without any regard for legal rights, while others were dealt with too leniently for the good of themselves or society. There were very significant variations in the way that juveniles were treated in different

localities. The most stark example of the geographical variation was in terms of age jurisdiction, with different provinces having different maximum and minimum ages, but there were also very substantial differences in terms of facilities, services, procedures, and even legal rights afforded.

The YOA is governed by a number of principles. It emphasizes legal due process for young persons, and structures the discretion of judges and other decision makers. The new Act also recognizes the limits of treatment and the need to protect society, and has placed greater emphasis on the accountability and responsibility of young offenders. But the YOA is not merely a "Criminal Code for Children." The Act places substantial emphasis on treatment, and recognizes the special needs of young persons; it is expected that those working with young offenders will have a different philosophy and programs from those responsible for adults. While some critics have complained that the YOA embodies conflicting principles of treatment and punishment, paternalism and accountability, it seems that a better view is that there are competing principles in the Act which must be carefully balanced. The lack of a single clear philosophy reflects the complexity of the matters dealt with, and to some extent societal ambivalence about how to deal with the problems of young offenders.

While the YOA is, as federal legislation, imposing much greater requirements for consistency in the treatment of young offenders across the

(contd. page 2)

JUSTICE REPORT

Canadian Criminal Justice Association



Vol. 2 No. 2

March 1985

JUSTICE REPORT carries information of value to Association readers and the public interested in matters related to the administration of justice in Canada. Opinions expressed in this publication do not necessarily reflect the Association's views, but are included to encourage thought and action on the criminal justice system throughout Canada. For more information on the activities of ccja, please contact the: *Executive Director, Canadian Criminal Justice Association, 55 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario K1Y 1E5* Telephone (613) 725-3715

CONTENTS

ISSN 0823 - 9436

Young Offenders,	1
Readers' Comments,	3
Special Handling Unit,	8
On the Hill,	8
What the Association is Doing,	10
Brief News,	10
Interesting Court Decisions,	15
Coming Events,	16
Publications,	18
Community Organizations,	1

country, the primary constitutional responsibility for the actual implementation of the Act rests with the provinces. In many localities, good progress has been made, but in others, there are many unresolved problems in putting the Act into force. The yoa imposes special obligations upon the police in regard to arrest and questioning of young offenders, notification of parents and pretrial detention. It is becoming clear through court proceedings that some officers are not following the statutory procedures; this may reflect a lack of familiarity and training and perhaps also the complexity of the provisions of the Act.

The yoa has provisions governing "alternative measures," programs for dealing with first offenders in the community and without resort to a potentially stigmatizing court experience. Some provinces like Alberta, British Columbia, New Brunswick, and Quebec have been actively establishing such programs, but other provinces, like Ontario, have still been unable to make decisions about whether to implement such measures.

The yoa has special provisions ensuring that young persons have access to legal counsel, provided by the State, if they are "unable" to obtain counsel. This is because young persons are often unaware of their legal rights or the consequences of proceedings and potentially are easily intimidated by persons in authority. A number of judges have complained of the difficulty young persons are having in securing the right of access to lawyers.

The yoa provides that psychiatrists, psychologists, and other qualified persons should be available to assist the court in making decisions about the disposition of cases; in some localities, provincial governments have failed to provide ready access to such persons, resulting in long delays or decision made without all available information. The yoa allows youth courts to impose a range of dispositions, but the flexibility of the courts is limited by the facilities available. In too many places there are no fine option programs or community sentencing alternatives, and there is a lack of such open facilities as group homes.

The courts have had to face whole new sets of problems with the yoa. The Act is not perfectly drafted, and some provisions like s. 33 governing breach of disposition, have presented considerable interpretative difficulty. It is still far from clear how some sections, like s. 16 governing transfer to adult court, will be interpreted.

In *Southam v. The Queen* (Ontario High Court) there was a *Charter of Rights* challenge to s. 38 and s. 39 of the yoa; these sections prohibit publication of information identifying a young offender and give a judge authority to bar members of the public from a court proceeding. In a significant decision, Justice John Holland held that "the interests of society in the protection and rehabilitation of young people involved in youth courts proceed-

(contd. page .

ings is a value of such superordinate importance" that it justifies overriding of such constitutionally guaranteed rights as freedom of the press and public access to the courts.

The YOA requires judges to interact in new ways with those responsible for supervising and caring for youthful offenders. Dispositions under the new Act are for a specified length of time, unlike the situation under the JDA where delinquents were often sent to training school indefinitely, with the length of the stay determined by correctional administrators. The YOA has significant provisions for a court review of dispositions; judges have to assess a young offender's progress and decide whether a previous disposition should be modified.

The YOA requires a judge sending a young person into custody to specify whether the sentence is to be served in an "open" or "secure" facility, with the provincial authorities placing the young person in a specific facility in the court designated level of custody. The YOA appears to give provincial governments a broad authority to determine whether a particular facility is "open" or "secure." There is a concern that provincial governments may limit the authority of judges to place young persons in relatively open setting, like group homes, by designating large institutions with higher security as "open." A recent case in the Manitoba courts dealt with this issue. In *Re Christopher F.*, the Manitoba Court of Appeal reversed a decision of the Court of Queen's Bench and upheld the designation of the Manitoba Youth Centre, a large facility with electrically locked doors, as "open custody." The decision raises questions about the ultimate control over the dispositional process. Notwithstanding the approach of the Manitoba Court of Appeal, it is to be hoped that the courts will ensure that the intent of the YOA is not circumvented by inappropriate designation of facilities.

A major implementation question that has yet to be fully dealt with involves the issue of maximum age. The YOA provides that the age for youth court jurisdiction will be 12 to 17 inclusive, but under the JDA only Quebec and Manitoba had systems

including youths to the age of 17. The YOA gave provinces up to April 1, 1985, to raise their age jurisdiction to 17. The intent in delaying the implementation of this aspect of the Act was to give the provinces time to bring programs and facilities into place. Further, the April 1985 deadline coincides with the proclamation into force of s. 15 of the *Charter of Rights*, the Equality Rights provision, which would seem to constitutionally require a national uniform age jurisdiction.

Some provinces were pressing for a delay in implementation of the uniform national age; this would presumably have required the politically sensitive invocation by the federal Parliament of the constitutional override of s. 33 of the *Charter*, the "notwithstanding clause."

The federal government decided in mid-March that it would not delay the implementation of the uniform maximum age. In some provinces, like Ontario and Nova Scotia a "two-tier" implementation is contemplated, with 12 to 15-year-olds in a true youth system, and 16-17 year olds in a correctional and court system hived off from the adult system. Though programs and facilities must be geared towards different age and developmental groups, the two-tier model seems arbitrary and needlessly complex and expensive; it seems to violate the spirit of the YOA and will doubtless produce constitutional challenges.

The *Young Offenders Act* offers opportunities for dealing with young persons in trouble with the law in a new and constructive manner. While many difficulties in regard to the implementation of the Act have been identified, it is to be hoped that provincial governments and other service providers will meet this challenge, perhaps with some leadership and assistance from the federal government.

Nicholas Bala

Associate Professor, Faculty of Law, Queen's University
Co-Author of the *Young Offenders Act Annotated* (1984, De Boo) and co-editor of the *Young Offenders Service* (updated looseleaf - Butterworths).

READERS' COMMENTS

Dear Editor:

With regards to *Victims of Crime*, September Issue, Justice Report, Réal Jubinville suggests that victims organizations in Canada are talking of only vengeance and longer sentences. He also quotes a victim group as stating that the victim must be considered to be far more important than any criminal suspect.

We would like to state that *Victims of Crime* believes in "Justice for all, even the victim." We are not out to get the offender. If that were the case, we would

be forming a vigilante group, such as he talks of, but rather we are trying to promote better available services for victims of crime. The 1983 *Federal Provincial Task Force on Justice for Victims* states that victims have been forgotten or neglected in the Justice System. At the recent Victim's Conference in Toronto, sponsored by the Canadian Criminal Justice Association, someone made a truer statement, that the victim of crime does not even exist in the criminal justice system. No one denied this state-

ment, and this is what we are trying to change. We are looking for recognition, for the criminal justice system in Canada to formally recognize that victim of crime, and to have a place in the system, other than to be used by the Crown as a witness at their discretion.

We do not expect change over night, but rather we are committed to what may be a long hard battle. We want change, but we also want these changes to be well thought out, and this we are prepared to wait for, but we will not give up until all victims of crime are properly recognized by the criminal justice system.

Gary Rosenfeldt
Victims of Violence

READERS' COMMENTS

The Police and the Public War or Peace ?

Abuse of power

Police abuse of power, police corruption and police brutality are so often dramatized that one gets the impression that these forms of misbehaviour are confined to the police. In fact, we live in a corrupt and brutal society, in which Canadian police show a remarkable restraint. Having attended several meetings of the United Nations experts on the abuse of power, I concluded that other organizations do this on a much larger scale. Compared with most countries, Canada is lucky in her police and in her society.

Even if abuses are rare, the question remains, How can they be curtailed ? We know that, in general, power corrupts and absolute power corrupts absolutely. Even in "police states," however, the power of the police is not absolute; on the contrary, the police there serve the interests of a dictator, a junta or a governing clique. Should police powers in Canada be reduced or, on the contrary, increased ?

In my view, most documented cases of abuse of power were not due to its excess but rather to the discrepancy between the demands made on the police by the government (and the public) and the physical, social and legal limits of effective police action. The question is not, How much power ? It is, What is appropriate power ?

Several Canadian studies which I had an opportunity to evaluate indicate that, as is the case in Great Britain, most major police forces, the RCMP in particular, are trusted by the public. With regard to discretion, the public would give the police more than the latter would be inclined to take. Discretion is power.

Abolition of police discretion might curb a few cases of abuse, but it would choke the courts and make life unbearable. All of us have done something illegal, exceeded the speed limit by a few kilometres, at some time.

The police may need guidance in their exercise of discretion (never recognized by Canadian law), but such guidelines cannot be so strict as to approximate laws: laws imply enforcement and sanctions while guidelines provide merely help and direction. Discretion within or outside the guidelines should be permitted, clearly.

Bias and corruption

Police investigation of citizens' complaints is another matter. At present, it is an internal investigation in most countries and experiments with independent or mixed tribunals have been inconclusive.

The fact that the police tend to defend their image at the expense of an open enquiry does not help matters at all. On the other hand, an independent tribunal does not get all the necessary information and full police cooperation. Corruption is suspected in both cases.

In the countries in which corruption is widespread, it is easier for the policeman — or the ordinary citizen — to conform to the common pattern than to be honest and face the consequences. In all countries, "brutality," most often complained of, may range from the excessive use of force to the hostile attitude to the complainant's own brutality. Conspiracy between a corrupt police force and a corrupt public is also common abroad, partly in the form of bribes for covering up a crime, facilitating escape, etc., and partly in the form of favors for referring offenders and victims to specific businesses and professionals, including lawyers and doctors. No profession is immune.

Police and the public

We have seen that, on the whole, in Canada the police and society are at peace. In many countries, they are at war. Even close to home, in the United States, the chances of being killed by a policeman have been found to be six times greater than the chances of a policeman being killed on duty — and you do not have to be a criminal to be killed by a trigger-happy man in uniform. Being trigger-happy increases the chances of being killed, and, in Canada as elsewhere, homicide of policemen is an occupational risk, rarely increased by a belligerent attitude but often by lack of caution.

In the UK, on the other hand, studies show that public attitudes towards the police are almost as positive as the police believe them to be, but the reasons in the two groups are different: the police believe that the public trust and re-

spect for them derives from their efficiency, while the public stress friendliness and visibility as the main assets. An invisible police would certainly be effective; but it would not be trusted and would fail to ensure the feeling of security. These findings would apply to Canada.

The role of the police

A confusion about the role of the police is widespread. The more complex is society as a whole the more complex — and often stressful — is the policeman's role.

In the past, the role of the police was limited mainly to the maintenance of public order (control function) and to law enforcement (apprehending offenders). More recently, prevention of crime (preventive policing) has been added, and service activities abound. A policeman has become an emergency surgeon, nurse, a psychiatrist, a social worker, lawyer, an ambulance driver, a marriage counsellor, etc. This is what the silent majority of the public demand; it is or the strident minority that would limit the police role to that of catching criminals.

The range of these activities, performed daily by the police, is unavoidable not only because the police are usually first to arrive at the scene of trouble and give immediate help when needed, but because public cooperation is essential to the primary police function: law enforcement and control. Whatever the primary role of the policeman should be, he must rely on public cooperation. If he is to receive assistance, he must also offer even to an old lady whose cat has climbed a tree and is afraid to jump or to climb down; next time this lady may report a burglar hiding behind the same tree.

Tadeusz Grygier

(former director, Department of Criminology, University of Ottawa)

Note: This is the third and last article in series on police.

Where to Find Justice Services

The Justice Directory of Services contains addresses, telephone numbers, and names of persons responsible for justice services in Canada: Police commissions, RCMP divisions, legal aid services, crime compensation boards, ombudsmen, courts, parole boards, correctional services for juveniles and adults, prisoners-aid agencies, courtworkers, and services to victims of crime. The justice system in a book! There is none other like it in Canada. The Directory costs \$15 per copy (7 per cent sales tax Ontario residents only)

Canadian Criminal Justice Association

55 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5

Telephone (613) 725-3715

The Special Handling Unit An Idea Whose Time Has Passed

As we enter into a new era in federal corrections in Canada, we are encouraged to note signs of increased interest in new correctional options and alternatives, as well as a more critical look at some existing programs and policies.

The Special Handling Unit (SHU) represents an area of CSC programming, which the Canadian

Criminal Justice Association (CCJA) feels should be the specific focus of review and re-evaluation. Our Association has observed SHU policy and practice closely since its inception in 1978. While the following is not an official statement of Association policy, it does convey the tenor of opinion expressed during ongoing deliberation on the matter.

The Rationale Behind the Development of Special Handling Units

SHUs were developed in order to replace other forms of dissociation in federal penitentiaries. The purpose was to segregate inmates who were dangerous or disruptive, in conditions which were superior to those which led Mr. Justice D.V. Heald of the Federal Court in Canada, in the *McCann* case, to state that the administrative segregation unit of the British Columbia Penitentiary constituted cruel and unusual punishment. Pre-SHU segregation was characterized by 23½ hours per day cell time, on-existent programming, and sensory deprivation which resulted in what is acknowledged to be inmate deterioration.

Special Handling Units were set up to deal with those inmates who were determined to be "dangerous" within an institutional setting and would require long periods of segregation. The goal was to create supermaximum security conditions which would result in fair and humane treatment and in positive reintegration into the normal population through a phased process. A stated goal was to allow the inmate an opportunity to demonstrate that he could function in association with other inmates and staff. There appeared to be an assumption that deprivation of association represented the supreme hardship during incarceration and that inmates would be motivated towards earning restoration of association by stages, during the segregation process. The inmate presumably would demonstrate his improved capacity to deal with other inmates and staff through the phased restoration of controlled association, increased freedom of activity, and programming. Another stated goal was that inmates in Special Handling Units would have adequate living, working and exercise areas as well as adequate programming. The position has been taken that pre-SHU forms of segregation, in effect, merely warehoused the dangerous and unmanageable offender, while

Special Handling Units represent specially designed institutions which provide the necessary security as well as humane and meaningful programming which allow an opportunity for positive evolution on the part of the inmate.

The original criteria for admission into Special Handling Units was demonstrated dangerousity within the institution, chronic disruptiveness, or refusal to co-operate within the structures of the existing institution. In 1978, the first full year of SHU operation, an average of 2.25 inmates per month were transferred to Special Handling Units. In 1980, the criteria for transfer to SHU were increased to include "pro-active" reasons. These included such matters as threats to the life of staff, planned escapes. The criteria were also extended to include transfer of those suspected of serious institutional acting-out or planning of institutional acting-out. Two years after the SHU operation began, the number of inmates in SHU's admitted for "pro-active" reasons had increased from 1.5 per cent to 15 per cent. Since 1980, the admission criteria have been relaxed further to allow for the inclusion of inmates sentenced to life imprisonment with a minimum 25-year incarceration before parole eligibility, inmates with a history of violence outside the institution and those who had committed offences against certain groups (e.g. *police*) on the outside. Between 1978 and 1982, the rate of admission to Special Handling Units tripled from 2.25 inmates per month to 6.75 inmates per month. It should be noted, however, that this monthly rate has dropped to 5.58 in 1983 and to 5.0 in 1984, and still remains more than twice the rate of the earlier phases of the program. One can anticipate, however, a further increase in the transfer rate due to the opening of the SHU at Prince Albert and the ultimate establishment of a unit at Renou.

Evaluation of Special Handling Units

After six years of SHU operation, efforts to evaluate their effectiveness and legitimacy have occurred on many fronts. The *Dangerous Offender Consultation Committee* adopted as a primary role the evaluation of Special Handling Units. A report by the Committee has been completed and has concluded that SHU's operate efficiently and meet the standard of treating the inmate fairly. A report submitted to the *Dangerous Offender Consultation Committee* by the Solicitor General research officer, was somewhat more guarded:

"It is difficult to arrive at conclusions regarding the effectiveness of SHU program. Ideally, a program for violent inmates should demonstrate that it can:

- A. reduce violence by incapacitating violent inmates before they have an opportunity to behave violently again;
- B. control violent inmates so that they do not behave violently while in the program;
- C. change violent inmates so that they do not behave violently after release from the program; and
- D. reduce violence by generally deterring inmates from behaving violently.

The SHU program can be seen as basically meeting objectives A and B. There are few incidents of violence in SHU. Furthermore, the "proactive" policy appears to have been used reasonably and effectively. It is difficult to determine to what extent objective C has been met. However, the available data are not encouraging. There is no evidence to suggest that objective D has been met. The number of admissions to SHU has not decreased and has actually increased considerably since the program was formally introduced. Moreover, the incidents of serious violence in prisons has remained high.

It might be concluded that the SHU program is necessary but not sufficient to deal with the problem of violence in prisons."

Other opinions were expressed by Lou Drouillard, then independent observer of the Correctional Service of Canada's *National Special Handling Unit Review Committee*. Drouillard's report was released to the Solicitor General and subsequently distributed. The report focused on Millhaven and CDC Laval, and the following are some of Drouillard's comments:

1. Special Handling Unit programming is severely limited by current requirements of security within the physical designs of the two existing institutions.
2. There was not enough use of one-to-one programming that is physically possible within that setting.
3. Suspension of contact visits represents a further loss of meaningful human relations.
4. There has been an expression of criteria for admission to Special Handling Units without a concomitant revised definition of the dangerous inmate — nor have there been any improvements in predictive measures.

The independent observer recommended that no further expansion of Special Handling Units occur until solutions or remedies to the above-mentioned problems were found.

The current situation, however, is that the wider admission criteria exist and plans continue to be made for development of further SHU cells. Serious questions exist, particularly regarding the proactive policy, because of the fact that SHU's are felt to represent an added level of punishment and this punishment is being applied to individuals who have not been guilty of specific acts warranting it. The Charter of Rights has been mentioned in this regard, leading to the possibility that the courts may ultimately determine this question.

Following a 1983 visit to the Millhaven Special Handling Unit by a group of CSJ Board, Consultation Committee, and staff members, the following observations were recorded:

1. There is virtually no possibility for adequate programming at Millhaven SHU. This opinion was arrived at following study of the physical plant and discussions with program staff.
2. Conditions of incarceration were depersonalized to the extent of representing basic sensory and emotional deprivation which was felt to be productive ultimately of further personality disintegration.

3. The "phase" program appeared to be essentially meaningless as the physical plant and concerns over security do not allow for significant improvements in programming or association as one moves through the phases.

4. The "warehousing" form of incarceration which the Special Handling Units were supposed to eliminate are, in fact, the prime characteristics of SHU incarceration.

5. The perceptions and attitude of Millhaven staff interviewed reflected the perceptions expressed in point 4. There were no expectations or pretensions to high aspirations.

Fundamental Consideration of the Existence of Special Handling Units

The implementation of the Special Handling Unit program within the CSC appears to have been based on the view that inmate violence is caused by otherwise uncontrollable individual pathology. The primary response was thus to remove the perpetrator from his milieu and to place him in circumstances which afforded far less opportunity for acting out. The violent inmate was thus punished for his behaviour, but unfortunately the milieu in which this behaviour occurred was largely left unaltered.

The proponents of the SHU appear to have over-simplified the cause of institutional violence by scrutinizing primarily the offender. Other experts believe that all behaviour is a product of complex interactions of personality, circumstances and environment. This is not for a moment to deny that within the carceral population in Canada there are many highly volatile and dangerous individuals. At the same time, it can be argued that a major mistake was made by de-emphasizing the study of the pathology of the milieu and the violence-producing elements of institutional life. The vast majority of violence in Canadian penitentiaries occurs in maximum security. It is true that this security level is responsible for housing the majority of offenders who are deemed to be dangerous. It is also true that maximum security in many Canadian penitentiaries has itself represented a pathological milieu, characterized by lack of programming, minimal human interaction, inactivity and total lack of inmate responsibility. The physical atmosphere and high security level frequently produce, in conjunction with the factors listed above, a chronic feeling of frustration and anger which can be easily converted into violence, seemingly, by the slightest of provocations.

There are certain realities which have been demonstrated time and time again

within the disciplines of the social sciences.

1. Individuals' behavior is affected by their environment.
2. The way an individual is treated can become a self-fulfilling prophecy with respect to future behavior.

While these principles have been accepted and accommodated in dealing with many behavioral problems, in the hospital milieu as well as in the juvenile justice milieu to a certain extent, adult corrections for the most part has clung vigorously to an out-moded military model based almost exclusively on externalized discipline. Thus, problem behavior has been responded to by taking this externalized discipline to the highest possible degree that modern security technology will allow. The end product is the Special Handling Unit. Instead of attempting to modify the "aberrant behavior through dealing with the individual and his milieu, the choice was made to increasingly go the route of increased depersonalization, isolation and deprivation. The control of violence being accomplished through lack of access to other human beings.

There have been examples of different approaches to dealing with the persistent and dangerous offender. In New York State, McGill University operated a program at the *Clinton Diagnostic and Treatment Centre* which was composed primarily of violent offenders. The essential theme of the program was intensive interaction and highly individualized attention by staff in the attempt to deal with each individual's reasons for acting-out. It was found that one could place a highly volatile population in a situation where very little internal security existed, without any dangerous acting-out occurring. This was largely because the individuals responded positively to positive milieu, to the fact that they were given responsibility for the milieu and felt a part of a program which was operating in their best interests. A similar population in Canadian institutions currently would be in traditional maximum security or in isolation.

A major related concern is that the preoccupation with internal security is exacerbating the problem of dangerousness in society upon the release of some inmates. It is difficult to see, for example, how an inmate, who has spent two years in a Special Handling Unit (which is characterized by isolation, deprivation, security controls, minimization of human interaction, extreme artificiality in living environment) and who then spends a short time in traditional maximum security before being released to the street can be expected to function adequately in open society among other citizens.

is clear that the protection of society, following the release of inmates, must be seen as the majority responsibility of any penal system. Programs, which therefore sacrifice this priority in favour of short term internal security, are not operating in the best interests of the general public or the offender.

Major concerns exist regarding the expansion of admission criteria to SHUs as well as the minimum two-year duration of placement there. The demonstrably violent inmate has been joined by several other categories of inmates. The SHU has become a "catch all" for problem inmates and potential problem inmates. The "minimum duration" aspect has created another level of institutional artificiality, due to lack of flexibility in returning inmates to the general population, which in many instances could be achieved after a minimum period of segregation.

One agrees that the basis for admission should return to the pre-1980 criteria and duration of stay should be flexible, the question legitimately can be posed as to whether we, in fact, need Special Handling Units. The question is particularly germane in that there appears to be no consensus as to whether SHU's are really more humane than previous forms of segregation.

Is There a Future for SHU's ?

Over the past year, there has been an observable change in attitudes in correctional circles regarding SHU's, though they have not yet altered sufficiently in the view of this writer. The report of the *Study on Murders and Assaults in the Ontario region* made nine specific recommendations regarding SHU's and all were adopted in the Carson Committee report on the *Management of Correctional Institutions*. The recommendations are:

Recommendation 1

A concerted effort must be made to provide opportunities, meaningful activities, programs and "therapy" for "particularly dangerous inmates".

Recommendation 2

Where there is concern that SHU security is not necessary for a particular inmate, presently confined in the SHU, his case should be reviewed immediately with a view to returning him to a regular inmate population.

Recommendation 3

The "two-year minimum" should be removed in order to provide hope and incentive for inmates.

Recommendation 4

Inmates should have the opportunity and incentive to progress through clearly distinct phases toward their eventual release to a regular population.

Recommendation 5

Meaningful staff-inmate communication must be an integral part of the SHU program and phases.

Recommendation 6

An associate warden is required. His/her sole responsibility should be the management of the special handling unit.

Recommendation 7

We support CSC's current efforts to develop an SHU staff training program and emphasize that "interpersonal relations" must be an integral part of this training.

Recommendation 8

In order to facilitate communication between staff and inmates, staff members should be assigned to a small group of inmates for purposes of enhancing communication, to ensure consistency in the application of rules, and for evaluation.

Recommendation 9

One staff person (non-security) should be designated the "inmate liaison officer" whose responsibility should include frequent communication with "inmate range representatives".

Recommendations 1, 5, 7 and 8 are seen as naive by many observers who believe that the principal structure, goals and over-all philosophy of the Special Handling Unit make it impossible to truly provide "program", "therapy", "meaningful staff-inmate communication", within the context of this style of incarceration. The recently opened SHU at Prince Albert has not convinced critics that it can deliver the above any more effectively than has its predecessors.

A group of CCJA members studying the SHU presented a series of recommendations to the former Commissioner of Corrections which are far more specific particularly in dealing with the current situation. The recommendations are:

1. The pre-1980 definition of admission criteria be readopted (dangerous behavior while in prison) in order to end the expansion of the use of isolation affecting elements of the prison population.

2. Inmates sent to isolation be subject to intensive diagnostic intervention, to determine the cause of the acting-out behavior.

3. In instances where the acting-out was caused by emotional disturbance, the inmate to be transferred immediately to a setting where appropriate therapy could be applied.

4. Inmates to be kept in isolation only for that period of time required to defuse the dangerousity. This would mean an end to the mandatory two-year SHU "program."

5. It be made policy that after every incident of dangerous acting-out behavior in an institution, an intensive study be made of possible contributing factors such as: the level of tension of the institution, provocative behavior of other inmates, staff-inmate relationships.

The ultimate solution, however, resides in the development of prisons and institutional programs which are geared toward dealing with the causes of acting out behavior, not merely the effects. Milieus can and must be created which render physical acting-out unacceptable not only to staff and administration, but to the inmate peer group as well.

The Solicitor General, the Honourable Elmer McKay, has expressed great interest in the exploration of new program options for Canadian penal institutions. Perhaps the time has arrived when our collective ingenuity and creativity may have significant impact on The Correctional Service of Canada.

Note: Incidents of violence in SHUs have increased since this 1982 report was prepared.

Josh Zambrowsky

CANADIAN JOURNAL OF CRIMINOLOGY

The **Journal** is the only Canadian quarterly in the fields of criminology and corrections which has been published regularly since 1958. More than 25 years of facts and views on Canada's criminal justice system have been collected. The **Journal** is the technical publication of the *Canadian Criminal Justice Association*.

Annual subscription: \$30.00 Canadian

Subscribers residing outside of Canada add \$10 Canadian for postage and handling.

Canadian Journal of Criminology
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5
Telephone (613) 725-3715

NATIVE COURTWORKERS

Beaver Lake and Westcastle Minimum Security Forestry Camps

The Native Counselling Services of Alberta (NCSA) operate two minimum security camps in the northern and southern regions of the province. They operate in conjunction with the Provincial Solicitor General's Department. These camps provide inmates with work and leisure programs different from those available in other provincial correctional centres, and are specifically oriented to the needs and concerns of Native inmates.

Inmates who go to Beaver Lake and Westcastle forestry camps generally work on forestry and community projects. The primary objectives are to aid in the reduction of recidivism.

- (1) provide an alternative work and leisure program to that offered by most institutions
- (2) teaching life and work skills
- (3) involving the inmate in the community
- (4) providing counselling by NCSA staff and other agencies, and
- (5) providing work experience which will aid the inmate in finding permanent employment on release.

Inmates eligible to transfer to the camps include those who have served one third of their sentence, have a record of non-violence, are from the areas where the camps are located, are primarily Native.

Prior to inmates being admitted they are carefully screened by a classification committee.

Unlike other minimum security camps, Westcastle and Beaver Lake are staffed by Native camp officers and not correctional officers. The daily operation of the camps are governed by the Standard Operating Procedures, by the Alberta Corrections Department in conjunction with NCSA.

The *Beaver Lake Forestry Camp* at Lac La Biche was developed by NCSA and began operations in 1979. It is designed to accommodate a maximum of 20 inmates from the St. Paul Correctional Institution. During 1983-84, 117 inmates took part in the program offered at Beaver Lake. The majority of inmates stayed at the camp between one and six months, when they worked on several projects including maintenance at the Junior Forest Warden Camp at Long Lake, community service work and constructing group camp sites at Shaw Lake.

The *Westcastle Forestry Camp* originated with the Alberta Department of Corrections and was transferred to NCSA in 1980. During 1983-84, the facilities expanded to accommodate 28 inmates from the previous maximum of 16 inmates. A total of 104 inmates participated in the program during the year. Together with the Alberta Forestry Services, they maintained camp ground by cutting down pine beetle-infested trees, repairing fences and cutting firewood.

In both camps, inmates normally work a five-day week and are paid a daily incentive wage. After their work is completed, inmates may choose to take part in a variety of leisure activities, including entering local tournament for team sports such as slow-pitch baseball, hockey and volleyball.

The camps also belong to Alcoholics Anonymous group in neighboring communities, and inmates may qualify for temporary absence passes which will allow them to attend the meetings. The majority of inmates appreciate the opportunity to serve their sentences in the camps as an alternative to an institutional setting.

The cooperation and support received from the two parent institutions, St. Paul and Lethbridge Correctional Centres, has greatly contributed to the success of these programs. ■

On The Hill

Criminal Code Amendments — On December 19, 1984, the Minister of Justice introduced the *Criminal Law Amendment Act, 1984* in the House of Commons. A substantial portion of *Bill C-18* is devoted to amending the impaired driving provisions of the Criminal Code. Where an impaired driver has caused injury or death, the new provisions, if adopted, would create new offences as follows:

■ dangerous or impaired driving causing death carrying a maximum penalty of 14 years imprisonment; dangerous or impaired driving causing bodily harm with a maximum penalty of 10 years imprisonment. As

well, the sentencing provisions would be changed to require the courts to impose a minimum fine of \$300 for a first offence, a 14-day imprisonment for a second offence and 90 days in prison for a third or subsequent offence. The prohibitions from driving would become 3 months, 6 months and 1 year respectively. The maximum penalty for these offenses would be, on summary convictions, 6 months and/or \$2,000 fine, on indictment, 5 years in prison and no limit on the size of the fine. A prohibition from driving could be extended to 3 years. Other tougher penalties are also provided. Most important perhaps are the new provisions which

would allow blood samples to be taken by a medically qualified person where a police officer has reasonable grounds to believe that a person has driven while impaired. A refusal to give a blood sample would carry the same penalties as refusing a breath sample. In the case of unconscious drivers, a judicial authorization by telewarrant, would be obtained before taking the sample.

Bill C-18 would also make it possible for police to obtain warrants by telephone or other means of telecommunications. At the same time writs of assistance would be abolished.

The other substantial portion of *Bill C-18* contains various amendments (1) for the purpose of improving the administration of justice (procedures to reduce court delays and backlogs, increasing the jurisdiction of provincial court judges to hear property offences involving amounts of \$1,000 (from \$200), modified bail procedures, increased powers of judges at trials and preliminary hearings, consolidation of summary and indictable procedures, modified appeal procedures). (2) for the protection of rights (new procedures in relation to seizure of documents in a lawyer's office, prohibition of publication of searches, pre-trial publicity, return of property) (3) for dealing with emerging kinds of crime (computer crime, credit card thefts, crimes of violence, drug control, heavier penalties for offences like municipal corruption, forcible confinement, extortion and conspiracy to commit murder, and provisions to implement international conventions on hostage-taking and offences related to nuclear materials).

The Standing Committee on Justice and Legal Affairs of the House of Commons has started a clause by clause study of *Bill C-18*. Several witnesses have testified before the Committee. The Canadian Bar Association has suggested that the length of prohibitions from driving be increased for the second and subsequent convictions but found the creation of new offences unnecessary. The Bar also opposes the taking of blood samples as a serious and unprecedented intrusion into the human body which is not justified by the limited public benefit that a conviction might bring. As well, the Bar approves the institution of telewarrants and the abolition of writs of assistance.

On the other hand, representatives from the Canadian Medical Association and the Canadian Association of Chiefs of Police testified that they approve of the amendments which would allow the taking of blood samples. Doctors would prefer that drivers, applying for a licence, be required to sign a "prior-consent" form authorizing the taking of blood samples. Despite its general support, the medical association also suggested various difficulties could arise in the implementation.

Foreign Extraterritorial Measures Act — Early in December 1984, the Government introduced a Bill to allow interventions and responses to unacceptable claims of extraterritorial jurisdiction by foreign governments and courts. The Attorney General of Canada would be authorized by the proposed legislation to prohibit compliance with extraterritorial measures taken by foreign governments, prohibit the production of evidence to foreign tribunals which claim to exercise extraterritorial jurisdiction and prevent by order the recognition or enforcement of certain foreign judgments with extraterritorial scope.

Discussion Paper on Equality Rights — On January 31, 1985, the Minister of Justice tabled a discussion document entitled *Equality Issues in Federal Law*. At the same time, he introduced *Bill C-27*, An Act to amend certain Acts having regard to the Canadian Charter of Rights and Freedoms. The purpose of the proposed amending legislation is to modify some of the Canadian statutes to ensure that the equality rights which come into effect on April 17, 1985, are incorporated in those laws. There are a number of areas where no changes are being proposed and about which the Government wishes to consult. These are set out in the discussion paper.

Female employees — Canadian Security and Intelligence Service — In response to the question about the

percentage of female employees in the Security and Intelligence Service, the Solicitor General replied the following: "The female employees in the Canadian Security and Intelligence Service account for 33.5 per cent of the total. There are no female employees in upper management categories, and 4 per cent of the total female employees is in middle management positions."

Legal use of heroin as pain killer — In December, Tory MP James McGrath withdrew his private member's bill to legalize the use of heroin as a pain-killer for terminally ill patients. At the same time, the Minister of Health announced that the Government would introduce such legislation early in 1985.

The Hatfield case — Premier Hatfield of New Brunswick was charged with possession of a small quantity of marijuana and acquitted. While he was under investigation last Fall, he met with the federal Solicitor General. This meeting has been the subject of many questions in the House of Commons, as well as the conduct of the RCMP in the matter. Apparently, Mr. Hatfield was charged almost one month after the marijuana was found in his suitcase. The RCMP are also investigating how the media were alerted to the incident; there is some suggestion that the information was leaked by the RCMP officers themselves.

Murders committed in Canada — The Minister of Supply and Services responsible for Statistics Canada supplied the following figures in reply to a request about the number of murders committed in Canada from 1980 to 1983:

Year	Total Homicides*	Total Murders	Police Officers Murdered on Duty	Correctional Officers Murdered
1983	682	625	1	1
1982	668	622	1	3
1981	648	601	5	0
1980	593	493	3	0

*Homicides comprise murders, manslaughters and infanticides.

What the Association is Doing

The first *National Seminar on Victims Rights* in Canada was held in Toronto at the Delta Chelsea Inn, February 10-12, 1985. The seminar, hosted by the Canadian Criminal Justice Association (CCJA), examined victims rights in the pretrial, trial, sentencing, and restitution phases of the criminal process. A variety of important victims' rights issues were discussed from a legalistic perspective, including whether victims should have the right to influence the laying of charges, to veto plea bargaining, to contest trial delays and continuances, to deliver a victim impact statement, to have independent counsel, to influence the format of a hearing. Professor **Marie-Andrée Bertrand**, President of

CCJA, reminded seminar participants of the importance and complexity of the subject of victims' rights in her opening remarks, which launched the two-day seminar. **Irvin Waller**, Professor of Criminology at the University of Ottawa, provided the keynote address to presenters and participants, which included criminal justice experts from Canada and the United States. The proceedings of the seminar were taped and will be released as a publication by the Canadian Criminal Justice Association. The date of publication will be announced in the Justice Report. For further information, please contact **Darryl T. Davies**, Canadian Criminal Justice Association, Ottawa.

BRIEF NEWS

"Wrongful" Convictions

Several cases of wrongful imprisonment have come to attention in the last year or so. The Marshall case from Nova Scotia is now well known. In 1983, **Donald Marshall** was found not guilty of murder after he had already served 11 years in prison. Developments in his case have already been reported to our readers; **Roy Newman Ebsary** was eventually charged with the crime. Ebsary's first trial ended with a hung jury and the second trial was a conviction for manslaughter, which was overturned by the Appeal Court of Nova Scotia and a new trial ordered. Marshall has appeared as a witness in these trials; in the third one he seems to have contradicted parts of the testimony he gave at previous trials. Despite this, the jury has found Ebsary guilty and refused to accept his self-defense argument. There may still be further appeals. Until now, the provincial government has refused calls for a public inquiry into the police investigation of this case, but it may now be persuaded to do so. Marshall has received more than \$200,000 in compensation.

Other cases of wrongful conviction have come to attention in Canada and elsewhere.

- **Wilf Truscott** served eight months in Alberta prisons before being released last September. A key witness, when faced with undergoing a lie detector test, finally admitted she had lied at the trial. The Alberta Attorney General, at one point, is reported as suggesting Truscott should sue the wit-

ness if he wants compensation; the province, in his view, was not responsible. Should a request for compensation be addressed to the Alberta government, however, the Attorney General said he was prepared to discuss the matter.

- **Norman Fox** was released from prison after serving eight and half years for a rape he did not commit. He was pardoned after a group of friends succeeded in tracking down the person responsible for the offence who, by that time, had committed suicide. A federal-provincial committee is now looking into the problem of compensation for Fox; a report is expected in April. At the end of January, the Minister of Justice told the Canadian Club that he intended to introduce legislation in the House of Commons to provide compensation for those wrongly convicted. He warned that the amending legislation would not include those who are wrongly charged and later acquitted.

- The **Susan Nelles** case is a well-known case of acquittal of charges of murdering four babies in Toronto's Hospital for Sick-Children. The matter has been before the courts for a few years and a public inquiry has been carried out. The Grange Commission of Inquiry completed its investigation and published its conclusions early in January. There appears to be no doubt that some babies were killed but the identity of the killer is not known. Mr. **Justice Grange** suggested that the province pay Susan Nelles' expenses since she should not have been arrested or charged. In this case, the provincial government seems prepared to negotiate a settlement. What will hap-

pen to the lawsuits launched by Susan Nelles against the Metropolitan Toronto Police and the provincial Attorney General is still not known. Also, there is now \$150,000 reward posted for information leading to arrest and conviction of the murderer(s) of the children.

- Another case involving a Canadian from Nova Scotia, **Bruce Curtis**, has many of the characteristics of a case that could develop into one of wrongful conviction. He is serving a 20-year term in a New Jersey prison for the murder of a friend's mother. The friend, who killed his stepfather on the same occasion, originally maintained the killing of his mother was accidental but changed his story and accused Curtis of masterminding the double-killing. All appeals launched at this point have apparently failed.

- In Japan several months ago, **Shigeyoski Taniguchi** was declared not guilty of murder for which he had been given the death penalty 34 years ago. He had spent all of this time incarcerated and launching appeals of his conviction. In his case, he had been interrogated for four months before he finally confessed. At the trial, he denied committing the crime and said the confession had been forced from him. He was convicted and sentenced to death. His appeals were rejected but the case was finally reopened. A new tribunal came to the conclusion that the confession was not acceptable as proof and, because no other proof was brought forth, acquitted him. The government provided compensation of over \$300,000.

Table 1. Public Safety officer deaths in the line of duty

	Total	%	All law enforcement	Law Enforcements Police	Officers Trooper	Sheriff	Fire-fighter	Corrections	Other
Total Cause of Death	1,365	100.0	903	616	106	181	391	47	24
Gunshots	535	39.2	512	367	47	98	5	11	7
Vehicle related	444	32.5	324	198	57	69	108	3	9
Fire scene	228	16.7	0	0	0	0	226	0	2
Other	158	11.6	21	5	2	14	52	33	6

Deaths in the Line of Duty

According to a study of files on public safety officers (law enforcement and firefighters) for whose deaths benefits were paid to survivors, 39 per cent were killed by persons using guns and practically all of these public safety officers were on duty. The study was done by the U.S. National Institute of Justice and reported in *NIJ Reports* for January 1985. According to the study, the greatest

danger to law enforcement officers tends to come from adult male offenders who are being investigated or are caught in the act of committing a crime. Table 1 shows how the 1,365 public safety officers died and Table 2 shows what was happening at the time. The sample of 1365 is based on the payments made to survivors over a 6½ year period, from September 1976 to April 1983.

A study, by Michael D. Whittingham, and published in the December, 1984, *Canadian Police Chief Newsletter* shows that, in the 20-year period between 1961 and 1980, 73 police officers were killed in the line of duty in Canada. During the same period, there were 9,203 homicide offences in Canada. In the following table, the author also examines a recent 5-year period. The situation-

all factors which accounted for 70 per cent of these police homicides were in order: "robbery/theft situations, domestic disturbances, 'man with a gun' reports, traffic stops, and the transporting of prisoners and mental patients." Virtually all the police officers were killed by handguns and rifles and 95 per cent were killed by male offenders.

Table 2. Nature of activity at the time of death for those who died of gunshot wounds

Total	535
Traffic violation	75
Robbery in progress	71
Disturbance	59
Questioning or arresting of a felony suspect	49
Man with a gun	34
Suspicious behavior or vehicle	32
Escape or escape attempt	28
Burglary	28
Serving of a warrant or eviction notice	27
Narcotics or drugs	23
Misdemeanor	16
Other	93

Homicide in Canada, Selected Statistics

	1975-1979				1961-1980			
	Total	Years	Average	Average Rate*	Total	Years	Average	Average Rate*
Homicide offenses (Canada)	3,372 ^u	5	674.4 ^u	2.91 ^u	9,203	20	460.2	2.11
Homicide of Police Officers	17	5	3.4	0.01	73	20	3.7	0.02

Rate is calculated per 100,000 population

Updated figures

Source: Canada, Statistics Canada, Canadian Centre for Justice Statistics, Law Enforcement Section, Homicide Program, Unpublished data 1984

California Study of Probationers

Criminologists at The Rand Corporation in California studied over 1600 male probationers of two large counties of that State over a 40-month period. The probationers had all been convicted of felonies (serious crimes like murder, rape, assault, bribery, robbery, burglary, theft, drug offences, forgery, fraud) and, according to the analysis of the data, they constituted a serious risk to the public. A total of 1080 (65 per cent)

were arrested again, 851 (51 per cent) were convicted, and 568 (34 per cent) were sent to jail or prison. These "recidivists" tended to commit serious offences that constitute a violent threat to the public.

"Prisons are crowded and probation is being used increasingly to catch the overflow," said Joan Petersilia, Rand criminologist and principal author of the study. She is not convinced that building more prisons is the only solution deserving attention.

While the public is obviously protected from criminals who are locked up, she said there is little evidence to suggest imprisonment diminishes the likelihood that they will commit serious crimes when they are released.

In the second phase of the project now underway, Petersilia hopes to shed light on that question by comparing the rearrest rates of probationers in the present study with felons of similar criminal background who have served prison terms.

In the meantime, the report says the criminal justice system needs alternative forms of punishment, intermediate between prison and probation. One promising new approach being tried in some states is intensive surveillance coupled with substantial community service and restitution.

Because probation as a punishment for felons does not seem to be working, the Rand researchers say other options should be considered.

One option is intensive surveillance programs that involve substantial community service and that are restrictive enough to ensure public safety and punitive enough to satisfy the public's sense of justice.

A New Jersey program enforces a strict curfew — participants must be home every night from 10 p.m. to 6 a.m. They are also required to report to their probation officers four or five times a week, maintain employment, provide community service and pay back victims.

Since completing her report, Petersilia has seen preliminary data from another study that shows that *only one* of 226 persons was returned to prison for a serious offence during the first 14 months of the New Jersey program's operation.

Intensive surveillance programs would cost considerably less than building prisons, but substantially more than traditional probation, the report notes. To help pay for these programs, some states have begun to collect probation supervision fees from the felons themselves. Other states are redirecting their probation dollars to place more emphasis on high-risk offenders.

Rand is a private U.S. nonprofit institution engaged in research on issues of national security and domestic welfare.

Copies of the Rand study, *Granting Felons Probation: Public Risks and Alternatives*, (R-3186-NIJ), by Joan Petersilia, Susan Turner, James Kahan and Joyce Peterson, may be purchased from Rand's publications department, 1700 Main St., P.O. Box 2138, Santa Monica, 90406-2138.

University Programs in Federal Penitentiaries

On January 23, 1985, the following question and answer appeared in *Hansard*.

Question No. 34 — Mr. Howie:

1. For the fiscal year ending March 31 (a) 1983 (b) 1984, did persons in federal penitentiaries avail themselves of university programs and, if so, how many?

2. In what penitentiaries did such programs operate?

3. What was the total cost of this program?

4. In what manner and to what extent were appropriate program objectives achieved as a result of the program?

Hon. Elmer M. MacKay (Solicitor General of Canada): In so far as the Correctional Service of Canada is concerned: 1. Yes.

(a) and (b)

	Fiscal Year Ending March 31, 1983	Fiscal Year Ending March 31, 1984
Average full-time students	188	138
Average part-time students	76	76

The decrease in full-time enrolment is attributed to the cancellation of the university programs (except for those in British Columbia) by the former Solicitor General effective April 1, 1983. After financial restructuring, all programs were reinstated for fiscal year 1984/85. It should be noted that since that time a steady increase has been reported in the enrolment.

On September 28, 1984 there were 184 full-time and 207 part-time students enrolled in university programs.

2. In the fiscal year ending March 31, 1983, campus-type university programs were offered at Laval Institution in Quebec; Prison for Women, Collins Bay and Millhaven Institutions in Ontario; Stony Mountain Institution in Manitoba; and Matsqui, William Head, Mountain and Kent Institutions in British Columbia.

In the fiscal year ending March 31, 1984, campus-type university programs were offered at Matsqui, William Head, Mountain and Kent Institutions in British Columbia.

Inmates could also avail themselves of correspondence courses at various other institutions across the country during both fiscal years.

3. Total cost for university programs in 1982/83; \$818,000. Total cost for university programs in 1983/84; \$470,000.

4. Correctional and university officials have found that the programs provide valuable and effective opportunities for personal development and academic advancement of inmates in the above institutions.

At about the same time the answer to the above question was being written, the following short text, published in the December 30, 1984 issue of *CSC's Let's Talk*, was also being drafted.

New programs¹ expected to boost university enrolment by 50%

"Distance programs," a new way of delivering university courses to federal prisons, soon will be available to all qualified inmates for a token \$15 payment.

An expected 50 per cent increase in students should bring enrolment up to 300, says **Doug Griffin**, education and training chief.

"We expect enrolment to increase because of the support offered through the teacher's regular visits," explains Griffin. To date, direct supervision by a teacher has been provided only with campus programs, available to 3,000 inmates at nine institutions.

Campus courses are a full-time activity but distance courses can be either full-time, or part-time, in addition to other institutional work.

Token inmate payments for half-course costs are \$10 (correspondence), \$15 (distance) and \$20 (campus).

Three \$50,000 distance contracts already have been signed. Newly negotiated contracts with four universities will cost \$450,000.

Degrees aren't main incentive

Recent studies show that inmates involved in a thinking and reasoning educational program for a minimum of eight months see the work in a different way — and tend not to

go back to prison, says Henry Hoekema, co-ordinator of the Simon Fraser prison education program in the Pacific region.

"For that reason, the degree isn't our primary goal. We're interested in attracting as many inmates as possible into first and second-year courses, because of this lower re-conviction factor," he explains.

Registration response to renewed university programs has been good despite the introduction of fees, says Dev Dhillon, Pacific region manager, Education, Training and Employment. Some people had predicted fees would adversely affect enrolment.

Previous options included campus courses where the teacher came into the prison), and correspondence courses. However "distance" courses are an effective combination of both. The student receives correspondence work — but a teacher visits weekly. Distance students may also have access to telephone and telecommunications hookups, and transferred students will be able to resume their distance studies anywhere once the program is available nationally.

Scott's statement in *Let's Talk* appears to be much more optimistic than the information contained in the Parliamentary answer given by the Minister would appear to allow. Of course, what will clarify the matter is similar information about the fiscal year ending March 31, 1985, and, possibly, the next one. No doubt, *Let's Talk* is interested in publishing some of the data shortly after the end of this fiscal year.

The Subway Vigilante

Late in December, 1984, Bernhard Goetz was approached by four youths in a New York subway. They apparently asked for money; three of them carried screwdrivers in their jacket pockets. Goetz shot all four of them, wounded all of them, one is in a coma and paralyzed. His explanation was that they had attempted to "rip him off." Within days, there was a tremendous wave of public support for his action; he was perceived as a hero. Many comparisons were made with a popular film about a person who took the law into his own hands to rid New York of muggers and thieves.

Not everyone approved; the mayor of New York denounced the public reaction, "Vigilantism will not be tolerated in this city." Many other public figures criticized the supporters of vigilante action but approval from the general public has continued to grow. Neighbourhood groups offered to pay his legal fees, crowds on the street chanted to the police to let him go, people from all over the U.S. sent contributions to a fund to bail him out of detention and pay his legal expenses. Letters to newspapers and comments on radio and television shows were overwhelmingly in favour of Goetz.

Bernhard Goetz refused the offers of financial help to obtain bail; he used his own financial resources. It appears, however, that he has accepted funds for his legal defense.

News stories coming out of New York suggest that Goetz is sorry that he did not "do more," that "he ran out of bullets." These statements are said to have been taken from his confession to the police. Despite this, the New York grand jury investigating the incident refused to indict him for attempted murder. As a result, he has only been charged with three counts of "criminal possession of a weapon." The grand jury decision was perceived by Goetz's lawyer as a "vindication," that there was some justification for his actions.

According to late January, 1985, news reports, a \$50 million law suit has been launched by the paralyzed youth against Bernhard Goetz.

Sexual Violence in High Schools

Late in 1984, a Quebec Teachers Union published a report on sexual violence in schools in which it is stated that 3 per cent of Quebec high school female students have been raped, 10 per cent have been sexually assaulted and at least 40 per cent has received unwanted sexual overtures. The majority of the unwanted attentions and assaults are said to be from other students. The data was obtained through questionnaires which apparently contained open ended questions which did not always provide standardized definitions of the behaviours being studied. Also, the study appears to have been based on a spe-

cific ideology stated as follows: "At the core of the problem of sexist and sexual harassment, and of sexual aggression can be found the concept of patriarchal power, control of the behaviour of the dominated social group, the women, by the dominant group, the men."

RCMP Commissioner

Commissioner Robert H. Simmonds, who was due to retire several months ago, has been asked to remain in office for another two years.

New Chief of Police Montreal

Montreal has a new Chief of Police. Roland Bourget is a career police officer who joined the Saint Laurent Police Department at 19 years of age. He replaces André De Lucas who retired.

Supreme Court Appeals

As the final court of appeal, the Supreme Court of Canada is overloaded. Anyone who has exhausted the possibilities of appeal in the lower courts can apply to the Supreme Court of Canada and present a 15-minute oral argument before three justices to indicate why his case is important enough to be heard by the full court. These oral hearings are costly in terms of time; this year the Supreme Court justices are expected to hear approximately 600 such oral arguments most of which will be refused (5 out of 6). According to an interview with *Southam News*, the Chief Justice has asked the Government to tighten the procedures so that only borderline cases would be heard at the oral hearing; all other leaves to appeal would be made in writing. Of the 107 cases waiting to be heard at the end of January 1985, 28 were Charter cases. The Chief Justice said that the heavy load of Charter cases is likely to continue.

Public Complaints Board

During the session of the Ontario Legislature which ended just before the new year, the *Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act* was adopted. It placed on a permanent footing the *Public Complaints Board* established on a pilot project basis in 1981. The new board is constituted as follows: one-third

will be members of the Law Society of Upper Canada, one-third will be non-police officers appointed jointly by the Metropolitan Toronto Police Force and the Metro Police Association, and one-third will be appointed on the recommendation of the Metropolitan Toronto Council.

High-Speed Police Chases

Since 1982, Ontario has had 24 deaths as a result of high-speed chases; 22 deaths involved civilians and two were policemen. In 1983 alone, there were 126 civilians and 47 policemen injured. According to a survey done by Globe and Mail, no other province has had more than three deaths since 1982 as a result of high-speed chases; some have had none. It seems that in most provinces, including Ontario, high speed chases are discouraged.

New CSC Commissioner

Rhéal J. LeBlanc took over the job of Commissioner of The Correctional Service of Canada early in February. He replaced Donald Yeomans. Mr. LeBlanc was formerly the Deputy Solicitor General of Alberta.

Capital Punishment

Those who wish to keep their files on capital punishment up to date should write to Division of Mission of The United Church of Canada for copy of Issue 31. The publication came out in January 1985; it is devoted entirely to the topic of capital punishment.

Poll on Attitudes Toward Voluntary Organizations

The Gallup Poll organization conducted a poll last-year about the behavior and attitudes of Canadians with respect to financial support for not-for-profit organizations. The study was supported by several organizations in the health, arts, education, consumer advocacy, and foundation fields. The survey included 2059 Canadians, 18 years of age and over, who were selected at random. They were interviewed for an average of 40 minutes. The findings suggest that the majority of Canadians prefer the concept of a 50 per cent tax credit for taxpayers who make charitable donations to the present forum of tax treatment. About 50 per cent of Canadians believe

that government should bear the major responsibility for supporting financially the charitable not-for-profit organizations. These organizations are perceived by Canadians as reasonably effective financial managers since 77 per cent of Canadians feel that they control their operating expenses as well or better than other organizations in society. The poll also revealed that, in the past, 88 per cent of Canadians have contributed money to voluntary organizations and about half of them have also done volunteer work.

U.S. Crime Rates Decrease

U.S. crime rates are still decreasing, according to a statement in the lead editorial in NIJ Reports published by the U.S. National Institute of Justice. In 1982, the rates dropped by 4 per cent, in 1983 by 7 per cent and the figures for the first half of 1984 suggest the trend is continuing with a 5 per cent decrease reported.

Supreme Court of Canada Appointment

Mr. Justice Gerard V. La Forest was appointed to the Supreme Court of Canada in mid-January and was sworn in approximately one month later. He replaces Mr. Justice Roland Ritchie who resigned because of ill health. Mr. Justice La Forest is from New Brunswick, Practised law and taught law in that province. He was also Dean of Law at the University of Alberta. He was a Commissioner on the Law Reform Commission of Canada from 1974 to 1979 and, just prior to his appointment, was a member of the Court of Appeal of New Brunswick.

Guns on Parliament Hill

For the first time in the history of the Parliament of Canada, a special squad of security personnel has been issued with firearms. The armed security officers have now been on the hill since early November 1984. The decision to take these measures had its origin in the review of security undertaken after the killings in the Quebec National Assembly in May 1984. According to new reports, apparently only the security personnel assigned to the protection of the Prime Minister inside the parliament buildings is involved.

Northern Conference Receives Donner Grant

The Northern Conference, an education and information network for those involved in the delivery of justice services across the north, has received a \$180,000 grant from the *Donner Canadian Foundation*. The funds will formally establish the Northern Conference Office within Continuing Studies, and the Northern Conference Resource Centre within the Department of Criminology at Simon Fraser University.

The Conference began as a northern initiative in 1982, developing out of existing informal relationships amongst individuals and organizations concerned with northern justice issues. It serves professionals para-professionals and communities interested and involved in developing community-based justice services and in increasing the relevance efficiency and responsiveness of existing services in the Northwest Territories, the Yukon, Alaska, and the northern and rural areas of the Canadian provinces.

A small working Board of Directors representing various constituencies in northern justice, coordinates and facilitates programming initiatives from northern communities, justice personnel, and native organizations

For information on the Northern Conference contact Margit Nance Executive Director of the Northern Conference, c/o Continuing Studies, Simon Fraser University Burnaby, B.C. V5A 1S6.

No Increased Inmate Pay

The Correctional Service of Canada announced in mid-January that inmates in federal institutions would not be receiving an increase in pay. They have been requesting increases for quite some time because of the rise in the prices of canteen goods that the Service does not provide. Federal prisoners can earn \$3.15 to \$7.55 per day depending on the work assignments. The pay scales have been at the same levels for approximately four years during which prices have risen as well as the wages of outside workers. Prisoners are required to pay for personal entertainment items, candy, stationery, soap, and cigarettes.

Drummondville Institution

Drummondville Institution started receiving inmates late in January. A few weeks before taking in the real prisoners, the institution detained 25 Drummondville citizens who accepted to live a full weekend as prisoners. The prisoner experience was made as real as possible for them; they went through admission procedures with hands and feet shackled, underwent all security measures or transportation by armed guards, searches, interrogations. News reports indicate that many of the participants were very impressed with the experience, and now know how hard a prisoner's life can be.

Temporary Absences

The National Parole Board and The Correctional Service of Canada together released approximately 900 prisoners on temporary absences during the recent Christmas and New Year holidays. Only six prisoners failed to return on time; one prisoner was late and the others were still at large in mid-January.

'Parting is such sweet sorrow'

Eighty-four year old **Mabel Cawthorn**, the oldest prisoner in the Georgia, J.S. prison system, recently went home reluctantly after serving 11 months for selling marijuana. She said she would have been willing to stay for the rest of her life if the canteen had stocked her brand of snuff, and the authorities had let her see her dogs occasionally.

Staff Relations Tribunal Allows Sick Leave

Grace Gendron, a guard at the Prison for Women in Kingston, called in sick on July 29, 1982, and went to the funeral of the three Archambault guards killed during a riot a few days earlier. After the funeral she was met at a reception by her warden who was also there. When her formal application for leave was filed, the warden rejected it on the ground that she was well enough to be at work if she could attend the funeral. The Public Service Staff Relations Board heard her appeal of the warden's decision and agreed with her contention that the stressful situation at her place of work and as a result of the guard deaths at Archambault institution justified granting the application.

New Quebec Prison Trois-Rivières

The Quebec Minister of Justice has announced plans to build a new prison at Trois-Rivières. It will contain 175 beds, cost almost \$13 million and will serve as a regional detention centre. Tenders for construction are not expected to be requested until August 1985 with construction starting a month or so later.

Canada — U.S. Cooperation

For the past 18 months or so, Canada and the United States have been negotiating an agreement which would provide for mutual assistance in the justice area. The U.S. has been negotiating similar arrangements with Switzerland, Morocco, Turkey, The Netherlands, Columbia, Italy, West Germany, and the Cayman Islands. The agreement would give law enforcement agencies in either country, on approval by authorities

in the other country, the power to carry out extensive police investigations, would provide for measures to combat computer crime and laundering "drug" money and would provide the U.S. with means to fight the illegal sale, through Canada, of high technology.

Detoxication Centres

A U.S. company called **Compcare**, with headquarters in California, has opened a 15-bed pilot addiction treatment centre in the Wetaskiwin Hospital in Alberta. The Centre will take soft drug and alcohol addicts but not heroin addicts. **Compcare** administers approximately 150 such centres in the U.S. and expects to open many other centres in Canada if the Wetaskiwin experience goes well. Ten nurses, one doctor, one psychologist, and two other therapists make up the team of this centre, which is expected to cost up to \$400,000 to operate in the first year.

Interesting Court Decisions

Independence of Tribunals

The independence and impartiality of justices of the peace were questioned in a case involving an Ontario statute, the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*. Despite the new legislation regarding justices and the peace adopted in 1984, justices of the peace in Ontario refused to hear cases. The matter was referred to the Court of Appeal to determine whether the new legislation was inconsistent with the Charter (*Section 11(d)*) and, if so, in what respect. The Court of Appeal ruled that the new legislation regarding justices of the peace now met the requirements of the Charter.

Another challenge in this area has now started in B.C. Provincial Court. Judge **John Davies**, in the case of **Gordon Cairns** charged with mischief, has delivered a written judgement wherein he says that provincial court judges lack the critical appearance of independence from their employer required by the Charter. He added that only the ability to hold trials is affected by his decision.

A similar kind of challenge is taking place in Quebec. Late in 1984, Judge **Jean-Guy Boilard** found the justices of the peace, assigned to certain tasks in the Sessions of the Peace Court, did not have the independence and impartiality required by the Charter. He accepted the argument that the manner in which these justices of the peace are appointed, their status and their evaluation and remuneration by the Attorney General made them ordinary public servants and not impartial and independent as required of judges. The Crown decided to appeal and asked the Appeal Court for leave. It was granted and the matter is to be heard later. In the meantime, the justices of the peace have returned to their assigned tasks.

Wiretapping

An Alberta Court of Queen's Bench Judge had given an authorization to intercept private communications but had refused to authorize entry into private premises to install and remove the microphone. When the

matter was referred to the Court of Appeal, the ruling was that an authorization to intercept private communications did not constitute a permission to enter private premises and a judge could not grant such permissions. The matter was appealed to the Supreme Court of Canada which decided that, on the contrary, the authorization to intercept also allows entry and a judge can so order.

Right to a Jury Trial

Lawrence Bryant, charged with rape, failed to appear for his trial. When arrested he asked for a trial by judge and jury but was refused on the basis that, according to the Criminal Code, a person who fails to appear loses the right to a jury trial unless he can show a legitimate excuse. He was tried and convicted without a jury and he appealed. The Ontario Court of Appeal agreed with his contention that he had a right to a trial by judge and jury. The Court ordered a new trial saying that the Criminal Code section which removes the right to such a trial fails to meet the requirements of *Section 11(f)* of the Charter of Rights which provides for a trial by jury . . . "where the maximum punishment of the offence is imprisonment for five years or more . . ." The Ontario government was expected to appeal the matter to the Supreme Court of Canada since there exists on record an opposite conclusion by the Alberta Court of Appeal. Since Ontario did not appeal, the question will not be referred to the Supreme Court until another case comes along.

By-law on Nudity Invalid

The National Capital Commission (NCC), responsible for the Gati-neau Park near Hull, will no longer be able to regulate nudity in the park. One of its rules required "a bathing suit as minimum attire" but Judge **Jules Barrière** dismissed charges laid under the NCC by-law on the basis that the overriding law on this matter is the Criminal Code. The NCC is appealing the decision.

Ontario Lawyers Free to Speak to the Media

The Supreme Court of Ontario decided against the Law Society of Upper Canada continuing to prevent lawyers from talking to the media about their cases or to advertise their services. Two Toronto lawyers were disciplined by the law society and they appealed the decisions in the courts. The Court ruled that the restrictions concerning contacts with the media violated the Charter guarantee of freedom of expression with regard to advertising of fees and services, it seems the lawyers may publish pamphlets for distribution in their offices but it is an economic matter that needs to be regulated by the provincial legislature. The law society had argued that its rules should be left alone but the court indicated that the society is not a "private" body but one which acts for potential clients and the public, not only for the legal profession.

Sikhs and Daggers

A Winnipeg Provincial Court Judge ruled in December, 1984, that Sikhs appearing in court could not wear their "ceremonial" daggers, called

kirpans. Judge **Lawrie Mitchell** said they represent a potential threat to court officials. The decision was appealed to the Court of Queen's Bench and Chief Justice **A. Dewar** upheld Judge Mitchell's decision. Five Sikhs are facing charges of assaulting India's Acting High Commissioner to Canada. The decision is being appealed.

Damages Awarded to Ex-prisoner

Alan Scott was a prisoner in Matsqui prison during the riot four years ago. He was one of the prisoners sleeping in a tent, while the prison was being repaired, when someone hit him with a blunt object. He suffered brain damage and may never be able to readapt himself to employment. Mr. Justice **Paul Rouleau** of the Federal Court of Canada ordered the federal government to pay \$135,000.

Rights of the Handicapped

The Supreme Court of British Columbia recently refused an application from the parents of a 10-year old mentally retarded girl to have her sterilized. According to the news reports, the basis of the application was that the girl has a hysterical reaction to the sight of blood and a hysterectomy would prevent menstruation. Mr. Justice **Josiah Wood** ruled that allowing sterilization would create a dangerous precedent in the treatment of children and the mentally handicapped. He concurred with the medical witnesses that a hysterectomy cannot be justified as a solution to the management of menstrual hygiene.

COMING EVENTS

For inclusion in this section, information on Coming Events must be provided at least two months before publication date of the Bulletin.

1985

March 17-20

Eighth International Homicide Investigation Seminar. Place: Marriott Inn, Columbus, Ohio, U.S.A. Information: Special Events Office, Hocking Technical College, Nelsonville, Ohio, U.S.A. 45764. Telephone (614) 753-3591.

March 20-22

10th Annual QACLD Conference sponsored by the Quebec Association for Children and Adults with Learning Disabilities. Place: Queen Elizabeth Hotel, Montreal, Quebec. Information: QACLD Conference, GEMS P.O. Box 997, Snowdon, Montreal, Quebec H3X 3Y1 Tel.: (514) 735-1388.

COMING EVENTS 1985

March 21-22

The Media, the Courts and the Charter, annual lecture co-sponsored by Osgoode Hall Law School and the Law Reform Commission of Canada. Place: Law School, York University, Downsview. Information: Osgoode Hall Law School, York University, 4700 Keele Street, Downsview, Ontario M3J 2R5.

April 14-20

1985 Community Justice Week sponsored by the Ontario government. Theme: "Justice and Youth — A Community Challenge". Information: Richard Bradley, Provincial Secretariat for Justice, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2. Tel.: (416) 965-2821.

April 16-18

IHHA Training Seminar (International Halfway House Association). Sponsored by the Association of community residential centres of Quebec, The Correctional Service of Canada/Quebec Region CCC's, the Department of Justice of Quebec (Community Participation Branch), The Canadian Training Institute. Place: Ramada Inn, near Olympic Stadium, Montreal. Information: ASRS, 4217 D'Iberville Street, Montreal, Quebec H2H 2L5. Telephone (514) 521-3733.

April 29-3May

International Symposium on Prevention. Sponsored by the University of Montreal, the Hôpital Rivière des Prairies and the Montreal Catholic School Board. Place: University of Montreal. Information: Secretariat, 5555, 15th Avenue, Rosemont, Montreal, Quebec H1X 2T9. Tel.: (514) 725-9571.

May 19-31

Congress of the Quebec Association of Social Rehabilitation Services. Theme: "Community and Justice: the utilization of energies". Place: Orford Arts Centre. Information: Marie-Andrée Thomas, ASRS, 4217 D'Iberville Street, Montréal, Québec H2L 2L5. Telephone (514) 521-3733.

July 7-11

1985 Congress on Criminal Justice of the Canadian Criminal Justice Association. Co-sponsored and hosted by the British Columbia Corrections Association. Place: Hyatt Regency Hotel, Vancouver, B.C. Information: Congress Organizing Committee, 3rd Floor, 112 East 3rd Avenue, Vancouver, B.C. V5T 4J9.

July 15-26

Summer School for Addiction Studies. Sponsored by the Addiction Research Foundation of Ontario. Place: School for Addiction Studies, 8 May Street, Toronto, Ontario M4W 2Y1. Tel.: (416) 964-9311. Information available from the School

July 22-26

Advanced Police Computer Applications and Management Training Program. Sponsored by the International Association of Chiefs of Police. Place: Toronto, Ontario. Information: IACP, Thirteen Firstfield Road, P.O. Box 6010, Gaithersburg Maryland U.S.A. 20878. Telephone (800) 638-4055.

August 4-10

34th International Congress on Alcoholism and Drug Dependence. Place: Calgary, Alberta. Information: Conference Secretariat, AADAC, Room 803, 10109 - 106 Street, Edmonton, Alberta T5J 3L7. Tel.: (403) 427-4267.

August 5-9

International Youth Year Conference on Law. Place: International Civil Aviation Organization and McGill University, Montreal, Quebec. Information: Peter Dash, Director general, IYYCL, Maison du Barreau, 465 Saint Laurent Boulevard, Montreal, Quebec H2Y 2Y7.

August 12-15

Third International Congress and Exhibition on Computer Security IFIP/Sec '85 sponsored by the International Federation for Information Processing and organized by the Irish Computer Society. Place: Dublin, Ireland. Information: IFIP/Sec '85 Secretariat, 44 Northumberland Road, Dublin 4, Ireland.

August 26-September 6

7th U.N. Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders. Place: Milan, Italy.

October 27-30

Input '85 — Sixth Biennial Canadian Conference on Employee Assistance Programs in the Workplace. Co-sponsors: Humber College and Canadian Addiction Foundation. Place: Chateau Laurier Hotel, Ottawa, Ontario. Information: Input '85 Headquarters, Humber College, 205 Humber College Boulevard, Rexdale, Ontario M9W 5L7. Telephone (416) 675-5077.

November 13-17

37th Annual Meeting of the American Society of Criminology. Place: Town & Country Hotel, San Diego, California. Information: (1) Program — Marc Riedel, Centre for the Study of Crime, Delinquency, and Corrections, Southern Illinois University, Carbondale, Illinois U.S.A. 62901. Telephone (618) 453-5701, (2) Registration — Sarah Hall, ASC, 1314 Kinnear Road, Columbus, Ohio, USA 43212. Telephone (614) 422-9207.

PUBLICATIONS

Inquiries about publications noted in this section should be directed to the publisher responsible.

Acosta, Fernando Pereira. *Les affaires de ville d'Anjou ou la mise en forme pénale de la corruption politique.* Montréal: Criminologie, Université de Montréal. 1984.

Bala, Nicholas and Heino Lilles. *Young Offenders Service.* Scarborough: Butterworths. 1984.

B.C., Ministry of Attorney General. *B.C. Adult Correctional Facilities 1985 — Classification and Sentence Management.* Victoria, B.C.: Queen's Printer for British Columbia. 1985.

Bemko, Jane. *Substance Abuse Book Review Index.* Toronto: Addiction Research Foundation. 1983.

Bird, Heather. *Not Above The Law — The Tragic Story of Joanne Wilson and Colin Thatcher.* Toronto: Key Porter Books. 1985.

Bradet, Claire et al. *La criminalité dans les transports publics à Montréal: étude statistique exploratoire.* Montréal: CICC. 1984.

Canada, Correctional Service. *Working Together — Citizens' Advisory Committees and The Correctional Service of Canada.* Ottawa: Supply and Services. 1984.

Canada, Correctional Service, Task Force on the Mission and Organizational Development of CSC. *Report on the Statement of CSC Values.* Ottawa: CSC. 1984.

Canada, Department of Justice. *Equality Issues in Federal Law — A Discussion Paper.* Ottawa: Supply and Services. 1985.

Canada, Law Reform Commission. *13th Annual Report, 1983-1984.* Ottawa: Supply and Services. 1984.

Canada, Law Reform Commission. *Extraterritorial Jurisdiction.* Working Paper 37. Ottawa: Supply and Services. 1985.

Canada, Royal Canadian Mounted Police. *National Drug Intelligence Estimate 1983 With Trend Indicators Through 1986.* Ottawa: Supply and Services. 1984.

Canada, Solicitor General. *Annual Report 1983-1984, Secretariat, Royal Canadian Mounted Police, National Parole Board, The Correctional Service of Canada.* Ottawa: Supply and Services. 1985.

Canada, Solicitor General. *Report of the Advisory Committee to the Solicitor General of Canada on the Management of Correctional Institutions.* Ottawa: Supply and Services. 1984.

Commission des services juridiques. *Sentences-Drogues.* Montréal: Wilson & Lafleur. 1984.

Elie, D. et A. Normandeau. *Armed Robbery in North America: Current Trends.* Montréal: CICC. 1984.

Elie, D. et A. Normandeau. *Les tendances du vol qualifié en Amérique du Nord.* Montréal: CICC. 1984.

Hamilton, Keith R. *Impaired Driving and Breathalyzer Law — Recent Case Law.* Scarborough: Butterworths. 1984.

Laflamme-Cusson, Suzanne. *Recueil d'histoire criminelles.* Montréal: CICC. 1984.

"Let's Talk About Sexual Assault". Victoria, B.C.: Women's Sexual Assault Centre, 1045 Linden Avenue, Victoria, B.C. V8V 4H3. 1984.

Ligue des droits et libertés. *Les jeunes face à la police.* Montréal: La Ligue (1825, rue de Champlain, Montréal H2L 2S9). 1984.

Mewett, Alan W. and Morris Manning. *Criminal Law.* 2nd edition. Scarborough: Butterworths. 1985.

The Northern Conference. *Circuit and Rural Court Justice in the North.* Burnaby, B.C.: Continuing Studies, Simon Fraser University. 1985.

Ontario, Ministry of the Attorney General. *Ontario English-French Legal Lexicon.* Toronto: Attorney General. 1984.

Ontario, Ministry of Correctional Services. *Report of the Minister 1984.* Toronto: MCS. 1984.

Ontario, Office of the Public Complaints Commissioner. *Report Concerning the Investigation of the Morrish Road Incident.* Toronto: Public Complaints Commissioner. 1983.

Ontario, Office of the Public Complaints Commissioner. *Report Evaluating the Effectiveness of the System for Handling Complaints from Members of the Public Against Police Officers on the Metropolitan Toronto Police Force, 1981-1984.* Toronto: Public Complaints Commissioner. 1984.

Prince Edward Island, Department of Justice. *Volunteers in Probation.* Charlottetown: Department of Justice.

Québec, Ministère de la justice, Direction générale de la sécurité publique. *Statistiques 1983 — Criminalité et Application des règlements de la circulation au Québec.* Québec: Ministère de la justice. 1984.

Rizalla, Samir. *Criminologie et réaction sociale.* Montréal: Modulo. 1984.

Sacco, V., W. Glackman and R. Roesch. *Factors Associated with Public Perceptions of Crime.* Burnaby, B.C.: Criminology Research Centre, Simon Fraser University, 1984.

Schmitz, F., B. Théoret et Ch. Louis-Guérin. *La charte des droits et libertés de la personne au Québec: une étude de cas d'une politique sociale.* Montréal: CICC. 1984.

FEE SCHEDULE

Members are asked to note the membership fee schedule below

The **Justice Report** is published five times a year for members of CCJA (January, March, May, September, November). Articles appearing do not necessarily express the views of the Association. The **Justice Report** carries no advertising and is not for sale through subscription. If you want to receive it, become a member by completing the application opposite and returning it to CCJA with your cheque money order in the amount shown below for your area. Fees are deductible for income tax purposes. Membership in CCJA gives residents of some provinces membership in their provincial associations automatically without further fee. These are:

Alberta Criminology and Corrections Association
Manitoba Society of Criminology
Newfoundland & Labrador Criminology and Corrections Association
Nova Scotia Criminology and Corrections Association
Ontario Association of Corrections and Criminology
New Brunswick Criminology and Corrections Association
Saskatchewan Criminal Justice Association

I hereby apply for individual membership in the Canadian Criminal Justice Association, 55 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario K1Y 1E5

Name (please print) _____

Address _____

City and Province _____

Postal
Code ..

Signature _____

Alberta: \$15.00; British Columbia: \$10.00; Manitoba: \$20.00; New Brunswick: \$15.00; Newfoundland: \$15.00; Nova Scotia: \$15.00; Ontario: \$20.00; Prince Edward Island: \$10.00; Quebec: \$10.00; Saskatchewan: \$20.00; Northwest Territories: \$10.00; Yukon: \$10.00; Foreign: \$10.00.

Stronger Community Organizations

CHARITABLE GIVING

Through voluntary organizations, 3 million Canadians help do essential work in their community: environmental protection, youth work, health care, human rights advocacy, counselling, education, arts and culture, religious and spiritual development, and many other areas.

These citizen organizations are an important part of Canadian life, and the lives of many Canadians. They are accountable to their communities and rely on the public for most of their funds.

Right now, in recognition of the special contribution of these voluntary organizations, donations to those that are "registered charities" can be deducted from taxable income.

Unfortunately, this is inequitable for the majority of Canadians who are lower and middle income earners. It is more expensive for some people to give than for others, and it is most expensive for low income people.

Voluntary organizations trying to respond to increasing demand for their services brought on by hard times find themselves in a tightening noose as charitable giving dries up due to inflation, fewer discretionary dollars in family budgets and the mistaken notion that "government looks after it."

We need to increase the incentive and the capacity of Canadians to support voluntary organizations of their choice. We need to strengthen financial ties between citizens and their organizations. We need to avoid excessive dependency of voluntary organizations on government funding.

A Proposed Solution from NVO

NVO proposes that taxpayers be permitted to deduct 50% of their donations from income tax payable.

Why?

This proposal rewards people in relation to the size of their gift, rather than the size of their income. This proposal treats all taxpayers equitably, rather than favouring some.

It is an incentive for all Canadians — not just the rich — to give to the organizations of their choice, and that means stronger community organizations, with closer ties to their members and the people they serve.

What You Can Do

Write to your MP, the Prime Minister, and the Minister of Finance expressing support for the 50 per cent charitable tax credit.

For more information, contact the National Voluntary Organizations
275 Bay Street, Ottawa K1R 5Z5 (613) 238-4079

ACTUALITÉS- JUSTICE



1^{re} publication de l'Association canadienne de justice pénale
anciennement la Société canadienne pour la prévention du crime

vol. 2 N° 2

mars 1985

Jeunes contrevenants

possibilités et obligations

Quand la *Loi sur les jeunes contrevenants* est entrée en vigueur le 2 avril 1984 pour remplacer la *Loi sur les jeunes délinquants*, on s'attendait à ce qu'elle crée une ère nouvelle pour les jeunes qui ont des démêlés avec la justice au Canada. La nouvelle loi assure des possibilités aux responsables des jeunes délinquants: la police, les tribunaux, les employés de la probation et de la correction et ceux qui assurent des services sociaux dans les secteurs public et privé. Obligations est aussi faite à des responsables de créer un nouvel appareil de justice juvénile en accord avec les principes et les dispositions de la nouvelle loi et les intérêts des jeunes délinquants et de la justice sociale. Malheureusement, il est bien évident que la loi sera pleinement et bien mise en application.

En vertu de la *Loi sur les jeunes délinquants*, ces derniers devaient être traités non comme des criminels, mais comme des enfants «ayant besoin de conseils et de direction». Les responsables de son adoption en 1908 espéraient que cela favoriserait le redressement et préviendrait une récidive. Même si plusieurs programmes institués en vertu de la loi ont été fructueux, la loi dans son ensemble et le système de justice et de correction qu'elle a créé étaient loin d'être idéals. Le système était fort discrétionnaire: juges et employés de la correction disposaient de vastes pouvoirs, parfois sans contrôle. Il est clair que, dans le dessein de les servir le mieux, certains jeunes délinquants ont été traités très sévèrement et sans égard à leurs droits juridiques, tandis que d'autres l'ont été avec trop de clémence pour leur

bien à eux et celui de la société. Il y avait de grandes variations dans la façon dont les jeunes étaient traités dans différentes localités. L'exemple le plus manifeste à cet égard concernait l'âge légal du jeune délinquant, certaines provinces ayant des âges maximum et minimum différents. Il y avait aussi des différences très marquées en fait d'installations, de services, de procédures et même de droits juridiques accordés.

Un certain nombre de principes régissent la *Loi sur les jeunes contrevenants*. La loi met l'accent sur les voies de droit dont doivent bénéficier les jeunes et structure le pouvoir discrétionnaire des juges et d'autres décisionnaires. Elle reconnaît aussi les bornes du traitement et la nécessité de protéger la société et insiste davantage sur la responsabilité des jeunes délinquants. Elle n'est pas, cependant, simplement un «Code criminel des enfants». Elle met beaucoup l'accent sur le traitement et reconnaît les besoins particuliers des jeunes; elle compte que ceux qui exercent leur action auprès des jeunes délinquants auront une philosophie et des programmes différents de ceux qui s'occupent des adultes. Certains se sont plaints que la loi incarne des principes de traitement et de châtiment ainsi que de paternalisme et de responsabilité contradictoires, mais il est plus juste de penser, semble-t-il, que la loi renferme des principes concurrents qu'il faut équilibrer avec soin. L'absence d'une philosophie particulière bien claire reflète la complexité des questions traitées et, dans une certaine mesure, l'ambivalence de la société quant à la façon de faire face aux problèmes des jeunes délinquants. (Suite à la page 2)

ACTUALITÉS- JUSTICE

Association canadienne de justice pénale



Vol. 2 N° 2

mars 1985

ACTUALITÉS-JUSTICE renferme des renseignements utiles aux lecteurs de l'Association et au public qu'intéressent les questions relatives à l'administration de la justice au Canada. Les opinions qui y sont exprimées ne reflètent pas nécessairement les vues de l'Association, mais y figurent afin d'encourager à réfléchir et à agir sur la justice pénale dans tout le Canada. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les activités de l'Association, veuillez communiquer avec: le Directeur général, Association canadienne de justice pénale, 55, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1Y 1E5 Téléphone (613) 725-3715

SOMMAIRE

ISSN 9823-9436

Jeunes contrevenants
possibilités et obligations , **page couverture**

Commentaires des lecteurs , **3**

L'unité spéciale de détention
une idée dont le temps est passé , **5**

Auxiliaires de justice autochtones , **8**

Sur la colline parlementaire , **9**

Nouvelles brèves , **10**

Activités de l'Association , **15**

Décisions judiciaires intéressantes , **17**

Prochaines manifestations , **18**

Publications , **19**

Des organisations communautaires
plus fortes , **21**

Loi fédérale, la Loi sur les jeunes contrevenants est beaucoup plus exigeante pour ce qui est d'assurer l'uniformité dans le traitement des jeunes délinquants dans tout le pays, mais c'est aux provinces que revient la première responsabilité constitutionnelle d'appliquer la loi. Dans beaucoup de localités, il s'est réalisé de bons progrès, mais, ailleurs, la mise en vigueur de la loi pose plusieurs problèmes encore à résoudre. La loi impose des obligations spéciales à la police pour ce qui est d'arrêter et d'interroger les jeunes délinquants, de notifier les parents et de détenir les inculpés avant leur procès. Il ressort de plus en plus des poursuites judiciaires que certains ne suivent pas la procédure statutaire; cela tient à un manque de connaissances et de formation et peut-être aussi à la complexité des dispositions de la loi.

La loi renferme des dispositions régissant les «mesures de rechange», c'est-à-dire les programmes servant à pourvoir aux délinquants primaires dans la collectivité et sans recourir à une comparution potentiellement stigmatisante. Certaines provinces telles que l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Nouveau-Brunswick et le Québec s'emploient activement à établir de ces programmes, mais d'autres, telles que l'Ontario, n'ont pu encore décider d'instituer de semblables mesures.

La loi renferme des dispositions spéciales pour que les jeunes aient accès à un avocat fourni par l'État s'ils ne peuvent en obtenir un. Les jeunes sont souvent ignorants de leurs droits juridiques ou des conséquences d'un procès et peuvent être facilement intimidés par les personnes constituées en autorité. Un certain nombre de juges se plaignent qu'il est difficile aux jeunes de bénéficier du droit d'avoir accès à un avocat.

Aux termes de la loi, des psychiatres, des psychologues et autres personnes qualifiées devraient se trouver à la disposition des tribunaux pour les aider à décider de l'issue des affaires; dans certaines localités, le gouvernement provincial n'a pas vu à assurer un accès facile auprès de telles personnes, ce qui se traduit par de longs retards ou des décisions rendues sans pleine connaissance de cause. La loi permet aux tribunaux des jeunes d'imposer une gamme des sanctions, mais la souplesse des tribunaux est limitée par les moyens disponibles. Dans trop d'endroits, il n'y a pas de programme permettant des mesures de rechange à l'amende ni de peines de service communautaire; il y a pénurie également d'installations ouvertes telles que les foyers collectifs.

La loi vaut aux tribunaux une foule de nouveaux problèmes. Le texte de la loi n'est pas parfait et certaines dispositions, telles que l'art. 33 régissant la violation de la sanction, suscitent de grande difficulté d'interprétation. On ne sait guère encore comment certains articles, tels que l'art. 16 régissant le renvoi à un tribunal des adultes, seront interprétés.

Dans l'affaire *Southam c. la Reine* (Haute Cour d'Ontario), les art. 38 et 39 de la loi étaient

(Suite à la page

ontestés en vertu de la *Charte des droits*: ces articles interdisent de publier des renseignements de nature à indiquer l'identité d'un jeune délinquant et autorisent le juge à écarter le public d'un procès intervenant en cour des jeunes. Dans une décision d'importance, l'honorable juge John Holland a jugé que «l'intérêt qu'a la société à protéger et à adresser les jeunes impliqués dans un procès intervenant en cour des jeunes est une valeur d'une grande importance» qu'elle justifie de passer outre à des droits garantis par la constitution tels que la liberté de la presse et l'accès du public auprès des tribunaux.

La loi fait obligation aux juges d'interagir de nouvelles façons avec ceux qui ont à surveiller les jeunes délinquants et à s'occuper d'eux. Les sanctions imposées en vertu de la nouvelle loi valent pour un temps déterminé contrairement à ce qu'il n'était sous le régime de la loi précédente alors que les jeunes étaient souvent envoyés à l'école ou en formation pour un temps indéfini, la durée du séjour étant fixée par les administrateurs de la correction. La nouvelle loi renferme des dispositions importantes pour ce qui est de la revue des sanctions par les tribunaux; les juges doivent évaluer les progrès du jeune délinquant et décider s'il y a lieu de modifier une sanction précédente.

Selon la loi, le juge qui envoie un jeune en détention doit préciser si la peine se purgera en milieu «ouvert» ou «sûr»; les autorités provinciales doivent placer le jeune dans un établissement du niveau de garde désigné par le tribunal. La loi semble conférer aux gouvernements provinciaux de vastes pouvoirs pour ce qui est de déterminer si un établissement particulier est «ouvert» ou «sûr». On craint que les provinces ne limitent le pouvoir des juges de placer les jeunes en milieu relativement ouvert, tel que les foyers collectifs, en désignant «ouverts» de grands établissements à sécurité plus grande. Dans l'affaire *Christopher F.*, la Cour d'appel du Manitoba a renversé une décision de la Cour du banc de la Reine et maintenu la désignation du Centre des jeunes du Manitoba, grand établissement aux portes à verrouillage électronique, comme établissement «de garde ouverte». Cette décision soulève des questions quant au contrôle dernier des sanctions. En dépit du jugement de la Cour d'appel du Manitoba, il faut espérer que les tribunaux verront à ce que l'esprit de la loi ne soit pas tourné par une

désignation inappropriée des installations.

Une grande question d'application encore à résoudre pivote autour de celle de l'âge. Selon la loi, l'âge relevant du tribunal des jeunes va de 12 à 17 ans inclus, mais, selon la loi précédente, seuls le Québec et le Manitoba avaient un système qui englobait les jeunes jusqu'à 17 ans. La loi donnait aux provinces jusqu'au 1^{er} avril 1985 pour hausser leur âge maximum à 17 ans. La mise en application de cet élément de la loi a été retardée afin de donner aux provinces le temps d'établir des programmes et des installations. En outre, la date limite d'avril 1985 coïncide avec la promulgation de l'art. 15 de la Charte des droits, soit l'article concernant les Droits à l'égalité, qui exigerait de par la constitution un âge uniforme national.

Certaines provinces voulaient un délai dans la mise en application de l'âge uniforme national; ce qui aurait nécessité un recours politiquement difficile au Parlement fédéral pour qu'il invoque la clause dérogatoire de l'art. 33 de la *Charte*. Le gouvernement fédéral décidait au milieu de mars qu'il n'accorderait pas de délai. Dans certaines provinces, comme l'Ontario et la Nouvelle-Écosse, on envisage un système à deux paliers, les jeunes de 12 à 15 ans relevant d'une véritable justice des jeunes et ceux de 16-17 ans ressortissant à un appareil correctionnel et judiciaire pris sur la justice des adultes. Même s'il faut adapter les programmes et les installations aux différents groupes d'âge et de développement, un modèle à deux paliers semble arbitraire et inutilement complexe et onéreux et violer l'esprit de la loi et il ne fait pas de doute qu'il va donner lieu à des contestations constitutionnelles.

La *La Loi sur les jeunes contrevenants* offre des possibilités pour ce qui est de pourvoir de façon nouvelle et constructive aux jeunes qui ont des démêlés avec la justice. Même s'il existe beaucoup de difficultés en ce qui concerne la mise en application de la loi, il faut espérer que les gouvernements provinciaux et autres prestataires de services se montreront à la hauteur, peut-être grâce à une certaine initiative et à une certaine aide de la part du gouvernement fédéral.

Nicholas Bala

professeur agrégé, Faculté de droit, Université Queen's. Coauteur de *Young Offenders Act Annotated* (1984, De Boo) et corédacteur du *Young Offenders Service* (feuilles mobiles mises à jour — Butterworths).

COMMENTAIRES DES LECTEURS

Monsieur le rédacteur en chef,
Dans Actualités-Justice de septembre dernier, Réal Jubinville laissait entendre qu'au Canada les regroupements de victimes d'actes criminels ne cherchent que la vengeance et l'imposition des peines plus sévères. Il a également écrit qu'un regroupement de victimes avait affirmé que les victimes ont droit à beaucoup plus d'égards que les suspects, quels qu'ils soient.

J'aimerais ici préciser que le groupe des victimes d'actes de violence revendique la justice pour tous, même pour les victimes. Nous n'en voulons pas à la peau des coupables. D'ailleurs, si tel était le cas, nous formerions un groupe de justiciers comme celui dont fait mention monsieur Jubinville. Notre groupe cherche plutôt à organiser de meilleurs services pour les victimes d'actes criminels. En 1983, le groupe fédéral-

provincial pour la justice pour les victimes a affirmé que le système de justice avait oublié ou négligé les victimes. Au cours d'une conférence récemment tenue à Toronto par l'Association canadienne de justice pénale, un participant a même affirmé que les victimes d'actes criminels n'ont pas droit de cité au sein du système de justice pénale. Personne n'a refuté cette affirmation et c'est d'ailleurs ce

fait que nous essayons de faire changer. Nous cherchons à faire reconnaître les droits des victimes d'actes criminels au sein du système de justice pénale canadien de manière à leur tailler une place autre que celle de simple témoin à charge lorsque la Couronne juge bon d'y faire appel.

Nous ne nous attendons pas à un changement radical du jour au lendemain; nous avons plutôt entrepris une longue et dure croisade. Nous voulons certes que des changements soient apportés, mais nous voulons aussi que ces changements soient pertinents. Nous attendons le temps qu'il le faudra, mais nous ne capitulerons pas avant que toutes les victimes d'actes criminels jouissent de la reconnaissance à laquelle ils ont droit au sein du système de justice pénale.

Gary Rosenfeldt
Victimes de violence

La police et le public: guerre ou paix ?

Abus de pouvoir

L'abus de pouvoir, la corruption et la brutalité chez la police sont si souvent dramatisés qu'on a l'impression que ces formes d'inconduite se limitent à la police. En fait, nous vivons dans une société corrompue et brutale où la police canadienne fait preuve d'un remarquable retenue. Ayant assisté à plusieurs réunions d'experts des Nations Unies sur la question de l'abus de pouvoir, j'ai conclu que d'autres organismes le pratiquent sur une échelle beaucoup plus grande. Comparativement à d'autres pays, le Canada est chanceux quant à sa police et à sa société.

Même si l'abus de pouvoir est rare, la question de savoir comment le restreindre davantage demeure. Nous savons que, en général, le pouvoir corrompt et le pouvoir absolu corrompt complètement. Même dans les États policiers, cependant, le pouvoir de la police n'est pas absolu; au contraire, la police y sert les intérêts d'un dictateur, d'une junte ou d'une clique gouvernante. Faudrait-il réduire ou, au contraire, accroître les pouvoirs de la police au Canada ?

À mon avis, les cas les plus attestés d'abus de pouvoir ne tenaient pas à son excès, mais plutôt à l'écart entre les choses demandées à la police par le gouvernement (et le public) et les limites d'ordre physique, social et juridique d'une action policière efficace. La question n'est pas de savoir combien de pouvoir il faut, mais quel est le pouvoir approprié.

Plusieurs études canadiennes que j'ai eu l'occasion d'évaluer indiquent que, comme dans le cas de la Grande-Bretagne, la plupart des grandes for-

ces policières, dont la GRC en particulier, jouissent de la confiance du public. En ce qui concerne le pouvoir discrétionnaire, le public en donnerait à la police plus qu'elle ne serait portée à en prendre. Le pouvoir discrétionnaire, c'est du pouvoir.

L'abolition du pouvoir discrétionnaire de la police supprimerait quelques cas d'abus de pouvoir, mais elle étoufferait les tribunaux et rendrait la vie intolérable. Nous avons tous fait quelque chose d'illégal, dépassé de quelques kilomètres la limite de vitesse, à un certain moment.

La police peut avoir besoin de directives touchant l'exercice de son pouvoir discrétionnaire (jamais reconnu par la loi canadienne), mais ces lignes directrices ne peuvent être strictes au point d'équivaloir à des lois: des lois impliquent application et sanctions tandis que des lignes directrices assurent simplement une aide et une orientation. Il devrait nettement être permis d'exercer un pouvoir discrétionnaire dans le cadre ou en dehors des lignes directrices.

Préjugés et corruption

L'étude par la police des plaintes des gens contre la police constitue une autre question. À l'heure actuelle, il s'agit d'une étude interne dans la plupart des pays et les expériences faites avec des tribunaux indépendants ou mixtes n'ont pas été concluantes. Le fait que la police tende à défendre son image aux dépens d'une enquête publique n'est pas du tout pour arranger les choses. D'autre part, le tribunal indépendant n'obtient pas tous les renseignements nécessaires ni la pleine collaboration de la police. On soupçonne de la corruption dans les deux cas.

Dans les pays où la corruption est générale, il est plus facile au policier ou au simple citoyen de se conformer aux habitudes communes que d'être honnêtes et d'en affronter les conséquences. Dans tous les pays, la «brutalité», chose dont on se plaint le plus souvent, peut aller de l'emploi excessif de la force à une attitude hostile envers la propre brutalité du plaignant. Il y a souvent à l'étranger entente entre une police corrompue et un public corrompu, en partie sous forme de pots-de-vin donnés pour cacher un crime, faciliter une évasion, etc. et en partie sous forme de faveurs accordées pour faire renvoyer des délinquants et des victimes à des entreprises et des praticiens particuliers, y compris des avocats et des médecins. Aucune profession libérale n'est à l'abri.

La police et le public

Nous avons vu que, dans l'ensemble, la police et la société sont en paix au Canada. Dans plusieurs pays, elles sont en guerre. Même près de chez nous,

aux États-Unis, les chances d'être tué par un policier sont reconnues comme étant six fois plus grandes que celle qu'un policier le soit en service — ce point n'est besoin d'être un criminel pour être abattu par un homme en uniforme prompt à tirer. Être prompt à tirer augmente les chances d'être tué et, au Canada comme ailleurs, le meurtre de policiers est un danger professionnellement rarement accru par une attitude bellégerante, mais souvent par le manque de prudence.

Aux États-Unis, d'autre part, des études montrent que l'attitude du public à l'endroit de la police est presque aussi positive que la police le croit, mais les raisons chez l'un et l'autre sont différentes: la police croit que la confiance et l'estime du public tiennent à son efficacité, tandis que le public fait prime une aide amicale et la visibilité comme actifs principaux. Une police invisible serait à coup sûr efficace, mais on ne se fierait pas à elle et elle ne réussirait pas à assurer le sentiment de sécurité. Ces constatations valent pour le Canada.

Rôle de la police

Il y a beaucoup de confusion au sujet du rôle de la police. Plus la société dans son ensemble est complexe, plus complexe et plus stressant est le rôle du policier.

Dans le passé, le rôle de la police se limitait surtout au maintien de l'ordre public (fonction de contrôle) et à la répression (appréhension des délinquants). Plus récemment, la prévention du crime (police préventive) s'y est ajoutée et les activités de service abondent. Le policier est devenu chirurgien d'urgence, infirmier, psychiatre, assistant social, avocat, conducteur d'ambulance, conseiller matrimonial, etc. C'est ce que la majorité silencieuse des gens exige: c'est seulement la majorité gueularde qui limiterait le rôle de la police à la capture des criminels.

La gamme de ces activités qu'exerce quotidiennement la police est inévitablement non seulement parce que cette dernière est d'ordinaire la première à arriver sur les lieux où il y a du trouble et à accorder de l'aide immédiate au besoin, mais aussi parce que la collaboration du public est essentielle au rôle premier de la police: répression et contrôle. Quel que doive être son rôle premier, le policier doit compter sur le concours du public. Pour recevoir de l'aide, il doit aussi en assurer, même la vieille dame dont le chat a grimpé dans un arbre et a peur de sauter ou de redescendre; la prochaine fois, la même dame signalera peut-être la présence d'un cambrioleur caché derrière le même arbre. **Tadeusz Grygier** (ex-directeur, Département de criminologie, Université d'Ottawa)

L'unité spéciale de détention une idée dont le temps est passé

À l'orée d'une nouvelle ère dans la correction fédérale au Canada, il est encourageant de voir des signes qu'on s'intéresse davantage à des options et à des voies nouvelles en matière correctionnelle et qu'on jette un regard plus critique sur certains programmes et mesures actuels.

L'«Unité Spéciale de Détention» (USD) représente un domaine de la programmation du SCC qui, de

l'avis de notre Association, devrait faire l'objet particulier d'un examen et d'une réévaluation. L'ACJP a suivi de près la politique et la pratique des unités spéciales depuis leur début en 1978. Sans être une déclaration officielle de la position de l'Association, les propos qui suivent expriment la teneur des vues exprimées durant de constantes délibérations sur la question.

Motif de l'établissement des unités spéciales de détention

Les unités spéciales visaient à remplacer d'autres formes de dissocation dans les pénitenciers fédéraux. Il s'agissait de mettre à part les détenus dangereux et perturbateurs dans des conditions supérieures à celles qui ont amené l'honorable juge D.V. Heald, de la Cour fédérale du Canada, à déclarer, dans l'affaire *McCann*, que l'unité de ségrégation administrative au Pénitencier de la Colombie-Britannique constituait une peine cruelle et inusitée. Avant les unités spéciales, la ségrégation était caractérisée par 23½ heures de cellule par jour, aucune activité et un isolement sensoriel, ce qui se traduisait par la dégradation reconnue du détenu.

Les unités spéciales de détention ont été établies pour pourvoir aux détenus éputés «dangereux» en établissement et devant nécessiter une longue ségrégation. L'objectif était de créer des conditions de sécurité supermaximum de nature à assurer un traitement juste et humanitaire et une réinsertion graduelle dans la population normale. Il s'agissait de permettre au détenu de montrer qu'il pouvait vivre avec d'autres détenus et avec le personnel. On semblait supposer que l'isolement représentait la pire chose durant l'incarcération et que les détenus seraient portés à mériter leur retour graduel avec les autres détenus durant leur ségrégation. Le détenu était censé se montrer mieux en mesure de traiter avec les autres détenus et le personnel en accédant graduellement à nouveau à une «association contrôlée», à une liberté d'activité accrue et à la programmation carcérale. Il s'agissait aussi d'assurer aux détenus des unités spéciales un milieu de vie, de travail et d'exercice adéquat ainsi qu'une programmation suffisante. On a dit que les formes de ségrégation antérieures aux unités ne faisaient, en somme, qu'entreposer le détenu dangereux

et indocile tandis que les unités spéciales constituent des établissements spécialement conçus qui assurent la sécurité nécessaire ainsi qu'une programmation humanitaire et fructueuse grâce à quoi le détenu peut évoluer de façon positive.

Les critères primitifs d'admission en unité spéciale étaient la dangerosité démontrée dans l'établissement, le caractère perturbateur chronique et le refus de se conformer au règlement de l'établissement. En 1978, première année de fonctionnement des unités, une moyenne de 2.25 détenus par mois y ont été transférés. En 1980, les critères de transfert ont été augmentés de manière à comprendre des raisons «pro-actives». Y figuraient des choses telles que des menaces de mort à l'endroit du personnel et des projets d'évasion. Les critères ont aussi augmentés pour permettre de transférer les détenus soupçonnés de faire ou de vouloir faire des frasques d'un caractère sérieux au pénitencier. Deux ans après l'entrée en fonctionnement des unités, le nombre des détenus qui s'y trouvaient pour des raisons «pro-actives» avait augmenté de 1.5 à 15 %. Depuis 1980, les critères ont été modifiés davantage pour permettre de garder dans une unité spéciale les détenus condamnés à vie et devant purger un minimum de 25 ans d'incarcération avant d'être admissibles à la libération conditionnelle, les détenus ayant commis des actes violents hors de l'établissement et ceux qui avaient commis des infractions contre certains éléments (par exemple, la police) au dehors. Entre 1978 et 1982, le taux d'admission dans les unités spéciales a triplé de 2.25 à 6.75 détenus par mois. Il faudrait noter, cependant, que ce taux mensuel a fléchi de 5.58 en 1983 à 5.0 en 1984 et demeure encore plus du double de celui des phases antérieures du programme. Cependant, on peut s'attendre à d'autres augmentations à la suite de l'ouverture des unités

spéciales à Prince-Albert et, éventuellement, à Renou.

Évaluation des unités spéciales de détention

Après six années de fonctionnement des unités spéciales, il s'est mené sur plusieurs fronts des efforts afin d'évaluer l'efficacité et la légitimité. Le Comité de consultation concernant les délinquants dangereux a adopté comme première mission l'évaluation des unités. Le Comité a rédigé un rapport selon lequel les unités fonctionnent bien et répondent à la norme, soit traiter le détenu avec équité. Un rapport présenté au Comité de consultation concernant le délinquant dangereux par l'agent de recherche du Solliciteur général était moins catégorique :

«Il est difficile d'en arriver à des conclusions au sujet de l'efficacité du programme des unités spéciales de détention. Idéalement, un programme destiné aux détenus violents devrait montrer qu'il peut :

A. réduire la violence en rendant les détenus violents incapables avant qu'ils aient la possibilité de se comporter de nouveau avec violence;

B. contrôler les détenus violents afin qu'ils ne se comportent pas avec violence durant leur contract avec le programme;

C. changer les détenus violents afin qu'ils ne se comportent pas avec violence après leur sortie du programme; et

D. réduire la violence en dissuadant de façon générale les détenus de se comporter avec violence.

Le programme des unités spéciales peut se considérer comme répondant essentiellement aux objectifs A et B. Il y a peu de faits violents dans les unités*. En outre, la politique «pro-active» semble s'être pratiquée de façon raisonna-

ble et avec efficacité. Il est difficile de déterminer dans quelle mesure l'objectif C s'est réalisé. Cependant, les données disponibles ne sont pas encourageantes. Rien n'indique que l'objectif D ait été réalisé. Le nombre d'admissions dans les unités n'a pas diminué et a même fort augmenté depuis l'institution formelle du programme. En outre, l'incidence des actes de violence graves dans les prisons demeure élevée.

On pourrait peut-être conclure que le programme est nécessaire, mais n'est pas suffisant pour faire face au problème de la violence carcérale.»

M. Lou Drouillard, alors observateur indépendant du Comité d'examen national des unités spéciales de détention du Service correctionnel du Canada a exprimé d'autres vues. Le rapport de M. Drouillard a été présenté au Solliciteur générale et diffusé dans la suite. Le rapport portait sur Millhaven et le Centre de développement correctionnel Laval. Voici quelques-unes de ses observations :

1. La programmation des unités est fort limitée par les exigences actuelles d'ordre sécuritaire que pose l'architecture des deux établissements.

2. Une programmation individuelle physiquement possible n'était pas assez mise en oeuvre.

3. La suspension des visites de contact représente une autre perte de fructueuses relations humaines.

4. On a accrue les critères d'admission sans réviser en même temps la définition de détenu dangereux et sans améliorer les mesures de prédiction.

L'observateur indépendant a proposé qu'il n'y ait pas d'autre expansion des unités avant qu'on ait trouvé des solutions ou des remèdes aux problèmes susmentionnés.

Pour l'heure, cependant, il existe de plus vastes critères d'admission et les autorités continuent de formuler des plans afin d'établir d'autres cellules d'unité spéciale de détention. Il se pose de sérieuses questions, surtout en ce qui concerne la politique pro-active, parce qu'on estime que les unités constituent un niveau additionnel de châtiement dont sont frappées des personnes qui n'ont pas commis des actes particuliers le justifiant. Il a été fait état de la Charte des droits à cet égard et il est possible que les tribunaux soient appelés à trancher la question.

À la suite d'une visite, en 1983, de l'unité spéciale de détention de Millhaven par un groupe de membres du Conseil d'administration, du Comité de consultation et du personnel de l'ACJP, les

observations suivantes ont été consignées :

1. Il est pour ainsi dire impossible d'assurer une programmation adéquate à l'unité de Millhaven. Cette conclusion est le fruit d'une étude des installations matérielles et de discussions avec le personnel concerné.

2. Les conditions d'incarcération étaient dépersonnalisées au point de constituer un isolement sensoriel et affectif ayant pour effet de désintégrer davantage la personnalité des intéressés.

3. Le programme graduel a semblé essentiellement infructueux parce que les installations matérielles et les préoccupations de sécurité ne permettent pas d'améliorer vraiment la programmation ou l'association au fur et à mesure du passage d'une étape à une autre.

4. La forme d'incarcération «en entrepôt» que les unités spéciales sont censées éliminer constitue, en fait, la caractéristique première de la détention en unité spéciale.

5. Les vues et l'attitude du personnel de Millhaven interrogé reflétaient les vues exprimées en 4. Le personnel ne s'attendait pas à avoir ni ne prétendait avoir de hautes aspirations.

Qu'en est-il des unités spéciales de détention ?

La mise en oeuvre du programme des unités spéciales de détention au sein du SCC semble s'être fondée sur l'idée que la violence chez les détenus tient à une pathologie individuelle incontrôlable autrement. Le premier geste a donc été d'écarter le violent de son milieu et de le placer dans un cadre moins propice à la violence. Le violent était donc puni pour son comportement, mais, malheureusement, le milieu de ce comportement était laissé en grande partie intact.

Les protagonistes des unités spéciales semblent avoir par trop simplifié la cause de la violence carcérale en jetant le regard surtout sur le délinquant. D'autres experts croient que tout comportement est le produit de complexes interactions entre la personnalité, les circonstances et l'environnement. Certes, la population carcérale au Canada comprend des personnes très instables et dangereuses. On peut, d'autre part, soutenir qu'il s'est fait une grave erreur en insistant moins sur l'étude de la pathologie du milieu et de éléments générateurs de violence de la vie carcérale. Le gros de la violence dans les pénitenciers canadiens intervient en prison à sécurité maximum. Il est vrai que ce

niveau de sécurité caractérise le logement de la majorité des délinquants réputés dangereux. Il est vrai aussi que la sécurité maximum dans beaucoup de pénitenciers canadiens constitue elle-même un milieu pathologique caractérisé par le manque de programmation, une interaction humaine minimale, l'inactivité et le manque total de responsabilité chez le détenu. L'atmosphère physique et la haute sécurité produisent souvent, conjointement avec les facteurs susmentionnés, un sentiment chronique de frustration et d'irritation qui peut facilement se traduire par de la violence à la mort, semble-t-il, provocation.

Il existe certaines réalités dont l'existence a été maintes fois démontrée au sein des disciplines des sciences sociales :

1. Le comportement des gens se ressent de leur environnement;

2. La façon dont quelqu'un est traité peut déterminer son comportement futur.

Ces principes sont acceptés et appliqués dans le cas de beaucoup de problèmes de comportement, en milieu hospitalier ainsi que, dans une certaine mesure, en justice juvénile, mais la correction des adultes s'en tient fort, en majeure partie, à un modèle militaire démodé et fondé presque exclusivement sur une discipline extériorisée. C'est ainsi qu'il est répondu au comportement difficile en portant cette discipline au degré le plus haut possible que la technologie sécuritaire moderne permet. Le produit terminal est l'unité spéciale de détention. Au lieu de chercher à modifier le comportement «aberrant» en s'occupant du détenu et de son milieu, il est de plus en plus recouru à une dépersonnalisation, à un isolement et à des privations accrues. La violence s'enraye par le manque d'accès auprès d'autres êtres humains.

Il s'est pratiqué des approches différentes pour ce qui est de pourvoir au délinquant tenace et dangereux. Dans l'État de New York, l'Université McGill a dirigé au Centre de diagnostic et de traitement Clinton un programme au bénéfice surtout de délinquants violents. La formule essentielle du programme consistait dans une interaction intensive et une attention hautement individualisée assurées par le personnel et destinées à répondre aux raisons de la violence chez chacun. On a constaté qu'il était possible de placer une population très instable dans une situation présentant très peu de sécurité interne sans qu'il survienne des actes de violence dangereux. Cela tenait surtout à ce que les intéressés répondaient positivement à un milieu positif, étaient responsables de leur milieu et sentaient qu'ils faisaient partie d'un programme

ui les servait. Une population semblable au Canada se trouverait à l'heure actuelle en milieu à sécurité maximum additionnel ou en isolement.

Un grand point connexe consiste en ce que le souci de la sécurité interne aggrave le problème de la dangerosité dans la société à l'élargissement de certains détenus. On voit difficilement, par exemple, comment le détenu qui a passé deux ans en unité spéciale (avec son isolement, ses privations, ses contrôles sécuritaires, son interaction humaine réduite au minimum et son cadre de vie extrêmement artificiel) et qui passe un peu de temps en milieu à sécurité maximum traditionnel avant d'être élargi pourrait bien se comporter dans la société parmi d'autres gens. Il est clair que la protection de la société, après l'élargissement des détenus, doit se considérer comme la grande responsabilité de tout l'appareil pénal. Les programmes qui, par conséquent, sacrifient cette priorité au profit de la sécurité interne à court terme ne servent ni le public ni le délinquant.

La multiplication des critères d'admission dans les unités spéciales ainsi que le séjour minimum de deux ans dans ces lieux suscitent de grandes préoccupations. Au détenu manifestement violent se sont jointes plusieurs autres catégories de détenus. L'unité spéciale est devenue un «fourre-tout» quant aux détenus difficiles ou susceptibles de l'être. Le «séjour minimum» ajoute au caractère artificiel des établissements parce que le retour des détenus dans la population générale manque de souplesse, retour qui très souvent pourrait intervenir après une période minimum de ségrégation.

Si l'on convient qu'il faudrait revenir aux critères d'admission d'avant 1980 et rendre la période de séjour variable, il y a eu alors de se demander s'il faut vraiment des unités spéciales. La question est particulièrement à propos en ce qu'on ne semble pas d'accord que les unités sont vraiment plus humanitaires que les formes de ségrégation précédentes.

Sort futur des unités spéciales

Au cours de l'année dernière, on a pu constater un changement dans l'attitude des milieux correctionnels au sujet des unités spéciales de détention, mais elle n'a pas évolué suffisamment à notre avis. Le Rapport de l'étude sur les neurthes et voies de fait dans la région ontarienne renfermait neuf recommandations particulières au sujet des unités spéciales et toutes ont été adoptées dans le rapport du Comité Carson sur la gestion des établissements de correction. Voici ces recommandations :

Recommandation 1

Il faut faire un effort concerté pour offrir des possibilités de participation, des activités, des programmes et une «thérapie» valables à l'intention des «détenus particulièrement dangereux».

Recommandation 2

Lorsqu'on considère qu'un détenu placé dans une USD n'a pas besoin de telles mesures de sécurité, il y a lieu d'examiner son cas immédiatement en vue de le retourner dans la population carcérale normale.

Recommandation 3

La période minimale de deux ans devrait être supprimée afin de donner espoir aux détenus et de les encourager.

Recommandation 4

Les détenus devraient être encouragés à progresser, par étapes distinctes, vers un retour à la population carcérale normale.

Recommandation 5

La communication efficace entre le personnel et les détenus doit être constamment présente au cours du programme de l'USD et de ses différentes étapes.

Recommandation 6

Il est nécessaire de nommer un directeur associé dont l'unique responsabilité sera la gestion de l'unité spéciale de détention.

Recommandation 7

Nous approuvons les efforts déployés par le SCC afin de mettre au point un programme de formation du personnel des USD et nous insistons pour que des cours de relations interpersonnelles en fasse partie intégrante.

Recommandation 8

Pour les besoins de la communication entre le personnel et les détenus, les employés devraient être affectés à un petit groupe de détenus afin d'améliorer la communication, d'assurer l'application uniforme des règlements et de faciliter l'évaluation de chaque cas.

Recommandation 9

Un membre du personnel (qui n'est pas affecté à la sécurité) devrait être désigné à titre d'«agent de liaison avec les détenus»; il aurait, entre autres responsabilités, la tâche de communiquer fréquemment avec les représentants des rangées de détenus.

Les recommandations 1, 5, 7 et 8 semblent naïves à beaucoup d'observateurs qui estiment que la structure principale, les buts et l'esprit général des unités ne permettent pas d'assurer vraiment des «programmes», une «thérapie» et une «communication efficace entre le

personnel et le détenu» dans le cadre de ce genre d'incarcération. L'unité spéciale récemment ouverte à Prince-Albert n'a pas connu les critiques qu'elle peut assurer ces choses mieux que les unités déjà existantes.

Un groupe de membres de l'ACJP qui a étudié les unités spéciales a présenté à l'ex-Commissaire une série de recommandations beaucoup plus précises, surtout pour ce qui est de faire face à la situation actuelle. Ce sont les suivantes :

1. Que soit réadoptée la définition d'avant 1980 des critères d'admission (comportement dangereux en prison) afin d'arrêter l'expansion du recours à l'isolement pour des éléments de la population carcérale;

2. Que les détenus isolés soient soumis à un examen diagnostique intensif afin de déterminer la cause de leur comportement violent;

3. Que, si le comportement violent tient à des perturbations émotionnelles, le détenu soit immédiatement transféré dans un milieu où il pourra bénéficier d'une thérapie appropriée;

4. Que les détenus ne soient isolés que durant la période nécessaire pour désamorcer leur dangerosité, ce qui mettrait fin au séjour obligatoire de deux ans en unité;

5. Que, après chaque acte de comportement dangereux en prison, il se fasse obligatoirement une étude intensive des facteurs qui ont pu y contribuer tels que: le niveau de tension dans l'établissement, le comportement provocateur d'autres détenus et les relations entre le personnel et les détenus.

La solution ultime, cependant, réside dans l'établissement de prisons et de programmes carcéraux destinés à faire face aux causes du comportement violent, et non pas seulement à ses effets. Il est possible de créer et il faut créer des milieux qui rendent la violence physique inacceptable non seulement au personnel et à l'administration, mais aussi aux codétenus.

Le Solliciteur général, l'honorable Elmer McKay, a dit qu'il s'intéresse beaucoup à la recherche de nouvelles options de programme au profit des établissements pénitentiaires canadiens. Le temps est peut-être venu où notre ingéniosité et notre créativité collectives pourront exercer un impact important sur le Service correctionnel du Canada.

***Nota:** L'incidence de violence dans les unités s'est accrue depuis la rédaction de ce rapport de 1982.

Josh Zambrowsky

Auxiliaires de justice autochtones

Camp forestiers à sécurité minimum de Beaver Lake et de Westcastle

Les *Native Counselling Services of Alberta* (NCSA) dirige deux camps à sécurité minimum dans le Nord et le Sud de l'Alberta. Les camps fonctionnent en conjonction avec le Ministère provincial du Solliciteur général. Ils assurent aux détenus des programmes de travail et de loisir différents de ceux d'autres centres correctionnels provinciaux et sont spécialement adaptés aux besoins et aux préoccupations des détenus autochtones.

Les détenus des deux camps sont généralement affectés à des travaux forestiers et communautaires. Les objectifs premiers des camps sont d'aider à réduire la récidive ainsi:

- (1) en assurant un programme de travail et de loisir autre que celui de la plupart des établissements
- (2) en inculquant des notions de vie d'ordre pratique et professionnel
- (3) en faisant participer le détenu à la vie communautaire
- (4) en assurant du conseil dispensé par le personnel des NCSA.
- (5) en assurant une expérience professionnelle de nature à aider le détenu à trouver un emploi permanent à sa libération.

Les détenus admissibles à aller dans les camps comprennent ceux qui ont purgé le tiers de leur peine; ont un passé non violent; viennent des régions des camps; sont avant tout des autochtones.

Avant d'être admis, les détenus sont soigneusement triés par un comité de classement.

Contrairement à d'autres camps à sécurité minimum, ceux de Westcastle et de Beaver Lake sont tenus par des agents de camp autochtones et non des agents de correction. Le fonctionnement quotidien des camps est régi par le règlement normal établi par le Ministère albertain de la Correction conjointement avec les NCSA.

Le *Camp forestier de Beaver Lake*, situé à Lac La Biche, a été créé par les NCSA et a commencé à fonctionner en 1979. Il peut accueillir un maximum de 20 détenus de l'Établissement correctionnel de Saint-Paul. En 1983-84, 117 détenus ont pris part au programme de Beaver Lake. La majorité a passé entre un et six mois au camp où ils ont participé à plusieurs opérations, y compris des travaux d'entretien au Camp de jeunes gardes forestiers de Long Lake, des travaux d'intérêt communautaire et l'aménagement d'emplacements de camps collectifs à Shaw Lake.

Le *Camp forestier de Westcastle*, établi par le Ministère albertain de la Correction, est passé aux NCSA en 1980. En 1983-84, les installations ont été agrandies pour accueillir 28 détenus au lieu du maximum précédent de 16 détenus. En tout, 104 détenus ont participé au programme durant l'année. Conjointement avec les Services forestiers albertains, ils ont assuré l'entretien des terrains du camp en abattant des arbres infectés par la tordeuse d'épinette, en réparant des clôtures et en coupant du bois de chauffage.

Dans les deux camps, les détenus travaillent normalement cinq jours par semaine et touchent un salaire incitatif quotidien. Leur travail terminé, ils peuvent à leur gré participer à diverses activités de loisir, y compris prendre part à des tournois locaux de sports d'équipe tels que le baseball à balle lente, le hockey et le volleyball.

Les camps se rattachent aussi à des groupements d'Alcooliques anonymes des localités voisines et les détenus peuvent obtenir des permissions temporaires pour assister aux réunions. La majorité des détenus sont heureux de pouvoir purger leur peine dans un camp plutôt qu'en prison.

Le concours et l'appui assurés par les établissements mères, les Centres correctionnels de Saint-Paul et de Lethbridge, ont beaucoup contribué à la réussite de l'oeuvre des camps.

Échos des associations provinciales ?

La publication de la SCPC, nouvellement dénommée Association canadienne de justice pénale (ACJP), a des vides, beaucoup de vides ! Les associations provinciales affiliées à l'ACJP sont invitées à les combler tous. Vos nouvelles sont importantes pour faire savoir ce qui se réalise dans la justice pénale. Faites-en part régulièrement aux membres. Votre voix est nécessaire pour dire ce qui se passe au Canada alors que le gouvernement et les organismes sociaux répondent à l'évolution des choses et aux besoins dans le domaine du développement communautaire. Si vous avez

des programmes que les autres associations membres auraient profit à connaître, écrivez-nous. Faites-nous part d'autres nouvelles et des questions sur lesquelles vous prenez position. Si vous préférez exprimer des observations personnelles en tant que lecteur de cette publication, adressez-les-nous pour la rubrique *Commentaires des lecteurs*. Les pages de chaque numéro sont ouvertes à vos échos et à vos propos. Envoyez-les au 55, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1Y 1E5

Sur la colline parlementaire

Projet loi modifiant le code criminel — Le 19 décembre 1984, le ministre de la Justice présentait à la Chambre des communes un projet de loi visant à modifier le droit pénal. Le Bill C-18 prévoit un durcissement des peines consécutives à la conduite d'un véhicule automobile avec facultés affaiblies. La nouvelle loi, si elle est adoptée, créera les nouvelles infractions suivantes: *Conduite dangereuse ou avec facultés affaiblies causant la mort*: peine maximale de 14 ans d'emprisonnement; *Conduite dangereuse ou avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles*: peine maximale de dix ans d'emprisonnement. De plus, les tribunaux imposeront une amende minimale de \$300 pour une première infraction de conduite avec facultés affaiblies. Pour une deuxième infraction, ils imposeront une peine d'emprisonnement de 14 jours et pour chaque infraction subséquente, une peine de 90 jours d'emprisonnement. Ces peines seront respectivement assorties d'une interdiction de conduire pour une période de trois mois, six mois ou un an. Sur déclaration sommaire de culpabilité, la peine maximale sera de six mois d'emprisonnement et(ou) une amende de \$2 000 et par voie de mise en accusation, elle sera de cinq ans d'emprisonnement avec amende illimitée. Quant à l'interdiction de conduire, celle-ci pourrait viser une période maximale de trois ans. D'autres peines plus sévères ont également été prévues. La nouvelle loi créera aussi une obligation, en certaines circonstances, de fournir un échantillon de sang sous surveillance médicale, particulièrement lorsqu'un agent de police a des motifs raisonnables de croire que la personne a conduit en état d'ébriété. Tout refus de fournir un échantillon de sang peut entraîner les mêmes peines qu'un refus de fournir un échantillon d'haleine. Lorsque le conducteur a perdu conscience, une autorisation judiciaire devra être obtenue au moyen d'un télémandat avant de pouvoir prélever un échantillon de sang. Le *Bill C-18* permettra également aux agents de police d'obtenir des mandats par téléphone ou autre mode de télécommuni-

cation. Parallèlement, le mandat de main-forte sera aboli.

Une autre partie du *Bill C-18* propose diverses modifications visant à (1) accroître l'efficacité de l'appareil judiciaire (dispositions visant à réduire les délais et le nombre de causes accumulés dans les tribunaux, élargissement des compétences des juges des cours provinciales afin qu'ils puissent entendre des causes pour infractions contre les biens lorsque la somme en question est inférieure à \$1 000 (cette limite est actuellement à \$200), modification du processus de mise en liberté sous caution; l'accroissement des pouvoirs du juge au procès et au cours des enquêtes préliminaires, fusion des procédures relatives aux infractions sommaires avec celles applicables aux actes criminels, refonte des procédures d'appel); (2) garantir une meilleure protection des droits (saisies de documents dans le bureau d'un avocat, interdiction de révéler certains renseignements relatifs aux perquisitions, publicité antérieure au procès, restitution des biens saisis); (3) réprimer les nouvelles formes de criminalité (criminalité informatique, vols de carte de crédit, crimes violents, trafic de stupéfiants, répression plus sévère de certains actes comme la corruption dans les affaires municipales, séquestration, extorsion et complot en vue de commettre un meurtre, mise en oeuvre des conventions internationales sur les prises d'otages et infractions relatives aux matières nucléaires).

Le Comité permanent de la justice et des questions juridiques de la Chambre des communes a entrepris l'étude détaillée du *Bill C-18*. Plusieurs témoins ont comparu devant ce Comité. L'Association du barreau canadien a suggéré que la durée de l'interdiction de conduire pour les délits de conduite dangereuse ou avec facultés affaiblies soit augmentée à partir du deuxième délit, mais n'approuve pas la création de nouvelles infractions. Le Barreau n'approuve pas non plus les mesures visant à faciliter la prise d'échantillons de sang qu'elle considère comme une intrusion grave et

sans précédent dans le corps humain. Selon le Barreau, l'avantage limité pour le public que sous-tend l'accusation ne justifie pas une telle mesure. De plus, le Barreau s'est prononcé en faveur de l'établissement de télémandats et de l'abolition du mandat de main-forte.

Par ailleurs, les représentants de l'Association médicale canadienne et de l'Association canadienne des chefs de police ont dit approuver les modifications qui permettraient la prise d'échantillon de sang. Les médecins préféreraient que les conducteurs qui demandent un permis de conduire soient tenus de signer une formule de consentement à ce que des échantillons de sang soient prélevés au besoin. D'autre part, l'Association médicale a souligné divers problèmes que pourrait susciter la mise en oeuvre de cette clause.

Projet de loi sur les mesures extraterritoriales étrangères — Au début de décembre, le gouvernement déposait devant la Chambre des communes un projet de loi visant à donner au Canada le moyen de riposter aux mesures extraterritoriales que peuvent prendre les États ou tribunaux étrangers, lorsqu'il juge ces mesures inacceptables. Le projet de loi habiliterait le Procureur général du Canada à ordonner de passer outre aux mesures extraterritoriales émanant d'un État étranger qui s'arrogerait une compétence extraterritoriale, à interdire la communication de documents à un tribunal étranger qui s'arrogerait une compétence extraterritoriale et à interdire par arrêté la reconnaissance ou l'exécution du jugement à effet extraterritoriale.

Document de travail sur les droits à l'égalité — Le 31 janvier 1985, le Ministre de la Justice a déposé un document de travail intitulé *Les droits à l'égalité et la législation fédérale*. Le ministre a également présenté le projet de loi C-27, loi de modification législative-Charte canadienne des droits et libertés. Ce projet de loi vise à faire en sorte que les lois canadiennes assurent le respect des droits à l'égalité qui entreront en vigueur le 17 avril 1985. À plu-

sieurs égards, aucun changement n'a été proposé afin de permettre une consultation préalable. Il s'agit notamment des questions mentionnées dans le document de travail.

Femme à l'emploi du Service canadien du renseignement de sécurité — En réponse à une question concernant le pourcentage de femmes employés au sein du Service canadien du renseignement de sécurité, le Solliciteur général du Canada a affirmé: «Le pourcentage des femmes employées au Service canadien du renseignement de sécurité est de 33,5 p. cent. Il n'existe pas de femme employée aux cadres supérieurs et 4 p. cent du total des femmes employées font partie des cadres intermédiaires.»

Utilisation de l'héroïne comme analgésique — En décembre, le député conservateur James McGrath a retiré un Bill privé visant à légaliser l'utilisation de l'héroïne pour les malades en phase terminale. Parallèlement, le ministre de la Santé annonçait que le gouvernement allait présenter à cet égard un projet de loi au début de l'année 1985.

Le cas Hatfield — Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Hatfield, a été acquitté d'une accusation de possession d'une petite quantité de marijuana. L'automne dernier, alors que l'enquête était en cours M. Hatfield a rencontré le Solliciteur général du Canada. Cette rencontre, tout comme la conduite de la GRC dans l'enquête, a suscité

de nombreuses questions à la Chambre des communes. Il semble qu'il y ait eu des accusations aient été portées contre M. Hatfield plus d'un mois après la découverte de la marijuana dans sa valise. La GRC mène également une enquête sur la façon dont un représentant des médias a été informé de l'incident.

Meurtres commis au Canada — Le ministre d'Approvisionnement et Services Canada, qui est responsable de Statistiques Canada, a

présenté les chiffres suivants en réponse à une demande d'information sur le nombre de meurtres commis au Canada entre 1980 et 1983

Année	Total Homicides*	Total Meurtres	Policiers tués dans l'exercice de leurs fonctions	Agents de correction tués dans l'exercice de leurs fonctions
1983	682	625	1	1
1982	668	622	1	3
1981	648	601	5	0
1980	593	493	3	0

*Homicides comprend meurtres, homicides involontaires et infanticides.

NOUVELLES BRÈVES

Erreurs judiciaires

Au cours de la dernière année, plusieurs cas d'erreurs judiciaires ont fait surface, dont le cas Marshall en Nouvelle-Écosse. En 1983, Donald Marshall était disculpé d'un meurtre pour lequel il avait purgé onze années de prison. Actualités-Justice a d'ailleurs traité du cas à plusieurs reprises. Roy Newman Ebsary a été inculpé. Le premier procès d'Ebsary s'est terminé sans décision parce que le jury n'arrivait pas à trancher et le deuxième, avec une condamnation d'homicide involontaire, lequel jugement a été infirmé par le Cour d'appel. Marshall, appelé à témoigner au cours des trois procès d'Ebsary, s'est contredit à un moment donné. Le jury a quand même prononcé un jugement de culpabilité à l'endroit d'Ebsary et refusé son argument de légitime défense. D'autres appels peuvent encore être interjetés. Jusqu'ici, le gouvernement provincial a rejeté les demandes d'enquête publique sur l'enquête menée par la police, mais elle peut éventuellement s'y plier. Donald

Marshall a reçu plus de \$200 000 en dédommagement.

D'autres cas d'erreurs judiciaires ont été relevés au Canada et à l'étranger. Wilf Truscott a purgé huit mois dans un établissement de l'Alberta avant d'être libéré en septembre dernier. La témoin principale a finalement admis avant de se soumettre au détecteur de mensonges qu'elle s'était parjurée au procès de Truscott. Le procureur général de l'Alberta aurait apparemment suggéré à Truscott d'intenter des poursuites judiciaires contre la témoin s'il veut obtenir un dédommagement, car la province ne peut être tenue responsable du jugement. Toutefois, si une demande d'indemnisation est adressée au gouvernement de l'Alberta, le procureur général s'est dit prêt à en discuter.

Norman Fox a été libéré après avoir purgé huit ans et demi de détention pour un viol qu'il n'avait pas commis. Il a été gracié après que des amis aient réussi à trouver le vrai coupable qui, dans l'intervalle, s'était suicidé. Le comité fédéral-

provincial qui se penche actuellement sur la question du dédommagement doit présenter un rapport en avril prochain. A la fin de janvier, le ministre de la Justice a affirmé devant le Canadian Club qu'il songeait à présenter un projet de loi visant à établir un mode de dédommagement des victimes d'erreurs judiciaires. Il a précisé que la nouvelle loi ne visera pas les personnes qui sont accusées, puis acquittées.

Le cas de Susan Nelles, qui a été finalement acquitté des accusations de meurtre de quatre bébés à l'hôpital pour enfants de Toronto, est bien connu. Les tribunaux se sont penchés sur ce cas pendant quelques années et une enquête publique a été menée par la commission Grange qui a présenté ses conclusions au début de janvier. La commission a affirmé que des bébés avaient bel et bien été tués, mais que le ou les coupables demeuraient inconnus. Le juge Grange a suggéré que la province rembourse à Susan Nelles les frais qu'elle a engagés puis-

qu'elle n'aurait pas dû être arrêtée ou accusée. Le gouvernement de l'Ontario semble disposé à négocier un règlement. De plus, l'aboutissement des poursuites intentées par Susan Nelles contre le service de police du Toronto métropolitain et du procureur général de la province n'est pas encore connu. Une récompense de \$150 000 a été offerte à la personne qui fournira l'information permettant d'incriminer le ou les coupables de la mort de ces jeunes enfants.

Un Canadien de la Nouvelle-Écosse, **Bruce Curtis**, est également impliqué dans un cas qui peut vraisemblablement être une erreur judiciaire.

re. Curtis a été condamné à vingt ans de détention dans une prison du New Jersey pour le meurtre de la mère d'un ami. L'ami en question, qui a tué son beau-père au cours du même incident, avait affirmé au départ que sa mère avait été tuée accidentellement pour prétendre plus tard que Curtis avait comploté le double meurtre. Tous les appels jusqu'ici interjetés ont été déboutés.

Il y a plusieurs mois, au Japon, **Shigeyoshi Taniguchi** a été innocenté d'un meurtre pour lequel il avait été condamné à la peine de mort. C'est ainsi que depuis 34 ans, Shigeyoshi

ski Taniguchi interjette appel de sa condamnation. Dans son cas, il avait été interrogé pendant quatre mois avant de passer aux aveux. Au moment du procès, il avait dénié toute culpabilité et affirmé qu'il avait été forcé de faire des aveux, mais il a quand même été condamné à la peine de mort. Ses appels ont été rejetés, mais le cas finalement a été réouvert. Le nouveau tribunal a conclu que la confession ne pouvait constituer une preuve acceptable et l'a acquitté faute d'éléments de preuve acceptables. Le gouvernement japonais lui a remis plus de \$300 000 en guise de dédommagement.

Tableau 1 — Agents de sécurité publique morts dans l'exercice de leurs fonctions

	Nombre total	%	Tous les agents d'application de la loi	Agents de Police	d'application de la loi Trooper	Sheriff	Pompiers	Agents de correction	Autres
Total	1,365	100.0	903	616	106	181	391	47	24
Cause du décès									
Balle	535	39.2	512	367	47	98	5	11	7
Accidents de la route	444	32.5	324	198	57	69	108	3	9
Incendie	228	16.7	0	0	0	0	226	0	2
Autres	158	11.6	21	5	2	14	52	33	6

Morts dans l'exercice des fonctions

Selon une étude des dossiers des agents de sécurité publique (agents d'application de la loi et pompiers) dont les prestations de décès sont versées aux survivants, 39 pour cent ont été tués par balle dans l'exercice de leurs fonctions. L'étude a été menée par la *US National Institute of Justice* et ses résultats, publiés dans le *NIJ Reports* de janvier 1985. Selon l'étude, ce sont les délinquants adultes qui font l'objet d'une enquête ou qui sont pris en flagrant délit qui constituent le plus grand danger pour les agents d'application de la loi. Le tableau 1 présente les causes de décès des 1 365 agents de sécurité publique morts dans l'exercice de leurs fonctions et le tableau 2, la nature des actes criminels alors en cause. Cet échantillonnage correspond aux agents de sécurité publique morts dans

l'exercice de leurs fonctions pour lesquels des paiements étaient versés aux survivants entre septembre 1976 et avril 1983.

Tableau 2 — Nature de l'activité en cause dans le cas des décès par balle

Total	535
Infraction au code de la route	75
Vols qualifiés en cours	71
Bagarres	59
Interrogatoires ou arrestations d'une personne soupçonnée d'un acte criminel grave	49
Personnes armées	34
Comportement ou véhicule suspect	32
Évasion ou tentative d'évasion	28
Cambriolage	28
Délivrance d'un mandat ou d'un avis d'éviction	27
Infraction reliée aux stupéfiants	23
Infraction mineure	16
Autres	93

Une étude menée par **Michael D. Whittingham** et publiée en décembre 1984 dans le bulletin de l'Association canadienne des chefs de police révèle qu'au Canada, entre 1961 et 1980, 73 agents de police ont été tués dans l'exercice de leurs fonctions. Au cours de cette même période, 9 203 homicides ont été commis au Canada. Dans le tableau présenté ci-après, l'auteur trace une comparaison avec la période allant de juillet 1975 à 1979. Dans 70 pour cent des cas, les agents de police tués étaient intervenus dans une situation comme un vol qualifié ou simple, une querelle de ménage, un port d'arme, une vérification routière et le transport de prisonniers et de malades mentaux. Presque tous les agents de police ont été tués à l'aide d'une arme de poing ou d'une carabine et 95 pour cent par des détenus de sexe masculin.

(Suite à la page 12)

Homicides commis au Canada, statistiques choisies

	1975-1979				1961-1980			
	Total	Années	Moyenne	Taux moyens*	Total	Années	Moyenne	Taux moyens*
Homicides commis au Canada	3,372**	5	674.4**	2.91**	9,203	20	460.2	2.11
Homicide d'agents de police	17	5	3.4	0.01	73	20	3.7	0.02

*Taux calculé par 100 000 habitants

**données à jour

Source: Canada, Statistiques Canada, Centre canadien de la statistique juridique. Programme d'application de la loi.

Données non publiées, 1984

Etude sur les délinquants en probation

Pendant une période de 40 mois, des criminologues de la société Rand, en Californie, ont étudié les dossiers de plus de 1 600 délinquants libérés sous probation dans deux grands comtés de l'État. Ces délinquants, qui avaient tous été reconnus coupables d'actes criminels graves (meurtre, viol, voies de fait, corruption, vol qualifié, cambriolage, vol, trafic de stupéfiants, fabrication de faux, fraude), représentaient tous un grand risque pour la société. De ce nombre, 1 080 (65%) ont été arrêtés de nouveau, 851 (51%) ont été reconnus coupables d'un acte criminel et 568 (34%) ont été réincarcérés. Ces récidivistes représentent une menace pour la société parce qu'ils sont portés à commettre des crimes graves.

"Les prisons sont surpeuplées et la probation est de plus en plus utilisée pour les décongestionner" explique Joan Petersilia, criminologue à l'emploi de la société Rand et auteure principale de l'étude. Pour elle, la construction de nouveaux établissements carcéraux n'est pas la seule solution qui se présente.

Même si les établissements carcéraux protègent la société des criminels, explique-t-elle, ils ne diminuent pas les risques que ces mêmes criminels commettent à nouveau des crimes graves une fois libérés dans la collectivité.

Dans le cadre de la seconde étape du projet, Joan Petersilia espère arriver à jeter plus de lumière sur cette question en comparant les taux d'arrestation des délinquants ayant fait l'objet de l'étude avec des auteurs de crimes similaires qui ont purgé leur sentence derrière les barreaux.

Les auteurs affirment dans le rap-

port que le système de justice pénale doit prévoir d'autres formes de punition, une solution mitoyenne entre la détention et la probation. A cet égard, certains États des États-Unis conjuguent une surveillance étroite dans la collectivité à des ordonnances de service communautaire et au remboursement des victimes.

La probation ne s'avérant pas très efficace pour les auteurs d'actes criminels, les chercheurs de la société Rand estiment qu'il faudrait envisager d'autres possibilités, comme un programme de surveillance étroite avec service communautaire. Ce programme doit être suffisamment restrictif pour assurer la sécurité du public et suffisamment punitif pour répondre aux critères de justice de la société.

Au New-Jersey, un programme applique un couvre-feu strict: les participants doivent absolument être à la maison entre 22 heures et 6 heures. Ils doivent également rencontrer leur agent de probation quatre à cinq fois par semaine, avoir un emploi, effectuer du service communautaire et rembourser les victimes.

Depuis la présentation du rapport, Joan Petersilia analyse les données préliminaires d'une autre étude établissant qu'une seule personne sur 226 a été réincarcérée pour une infraction grave depuis les 14 premiers mois de mise en oeuvre du programme au New-Jersey.

Les programmes de surveillance étroite coûtent beaucoup moins cher que les nouvelles prisons, mais beaucoup plus cher que le programme traditionnel de probation, peut-on lire dans le rapport. Pour défrayer les coûts de ces programmes, certains États ont commencé à imposer des frais de surveillance aux détenus en probation. D'autres États

consacrent une partie des budgets de probation aux délinquants constituant des risques élevés pour la société.

La société Rand est un organisme américain à but non lucratif qui effectue des recherches sur des sujets comme la sécurité nationale et le bien-être social.

L'on peut se procurer une copie du rapport *Granting Felons Probation: Public Risks and Alternatives* (R-3186-NIJ) rédigé par Joan Petersilia, Susan Turner, James Kahan et Joyce Peterson, en s'adressant au département des publications de la société Rand, 1700, rue Main, C.P. 2138, Santa Monica, 90406-2138

Violence sexuelle dans les polyvalentes

À la fin de 1984, le syndicat des enseignants du Québec a publié un rapport sur la violence sexuelle dans les écoles. Selon le rapport, 3 pour cent des jeunes filles qui fréquentent les écoles secondaires du Québec ont été violées, 10 pour cent ont fait l'objet d'attentats à la pudeur et au moins 40 pour cent d'avances sexuelles non désirées. Il semble que les auteurs des avances sexuelles et des attentats à la pudeur soient des jeunes garçons du même âge. Les données ont été obtenues par le biais d'un questionnaire contenant des questions à développement, lesquelles ne définissaient pas toujours les comportements étudiés. L'étude s'est fondée sur l'idée suivante: «Au coeur du problème du harcèlement sexiste et sexuel, et de l'aggression sexuelle se trouve la notion du pouvoir patriarcal, du contrôle du comportement d'un groupe social dominé, les femmes, par le groupe dominant, les hommes.»

Programmes d'étude universitaires dans les pénitenciers

Le 23 janvier 1985, la question et la réponse suivantes étaient publiées dans le *Hansard*:

Question n° 34 — M. Howie:

1. Au cours de l'année financière terminée le 31 mars a) 1983, b) 1984 des détenus incarcérés dans les pénitenciers fédéraux se sont-ils prévalus des programmes universitaires et, dans l'affirmative, combien?

2. Dans quels pénitenciers ces programmes étaient-ils offerts?

3. Quel a été le coût total de ce programme?

4. Comment et dans quelle mesure a-t-on réalisé les objectifs appropriés à la suite du programme?

L'hon. Elmer M. MacKay (solliciteur général du Canada): En ce qui concerne le Service correctionnel du Canada: 1. Oui.

a) & b)

	Année financière se terminant le 31 mars 1983	Année financière se terminant le 31 mars 1984
Étudiants à plein temps, en moyenne	188	138
Étudiants à temps partiel, en moyenne	76	76

La décroissance du nombre d'étudiants inscrits à plein temps est due à l'annulation des programmes universitaires en vigueur le 1^{er} avril 1983 (à l'exception de la Colombie-Britannique) par le solliciteur général antérieur. Suite à une réorganisation de fonds, tous les programmes ont été rétablis pour l'année financière 1984-1985. J'aimerais souligner que depuis, il y a un accroissement continu d'inscription d'étudiants à plein temps.

Le 28 septembre 1984, 184 étudiants étaient inscrits à plein temps et 207 étudiants étaient inscrits à temps partiel.

2. Pendant l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 1983, l'établissement de Laval, au Québec, la Prison des femmes et les établissements de Collins Bay et de Millhaven, en Ontario, l'établissement de Stony Mountain au Manitoba, ainsi

que les établissements de Matsqui, de William Head, de Mountain et de Kent en Colombie-Britannique offraient des programmes universitaires sur place.

Pendant l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 1984, les établissements de Matsqui, de William Head, de Mountain et de Kent en Colombie-Britannique offraient des programmes universitaires sur place.

Les détenus de divers autres établissements du pays ont également pu bénéficier des cours par correspondance durant ces deux années financières.

3. Le coût total des programmes universitaires en 1982-1983 a été de \$818 000. Le coût total des programmes universitaires en 1983-1984 a été de \$470 000.

4. Les autorités correctionnelles et universitaires considèrent que les programmes offerts aux détenus des établissements susmentionnés des possibilités précieuses et efficaces de perfectionnement au niveau individuel et scolaire.

Peu de temps auparavant, *Entre Nous* publiait dans sa livraison du 30 décembre 1984 l'article suivant:

Les nouveaux programmes¹ d'enseignement pourraient accroître de 50 p. 100 le nombre d'inscriptions à l'université

Les détenus des établissements pénitentiaires fédéraux pourront bientôt, contre un paiement nominal de 15 \$, s'inscrire à la télé-université.

Ce faisant, on espère faire augmenter de 50 p. 100 le nombre d'étudiants inscrits, qui passerait ainsi à 300, déclare le chef de la Formation générale et professionnelle, Doug Griffin.

«Nous espérons faire accroître le nombre d'inscriptions grâce à l'appui qu'assurent les visites régulières d'un professeur», explique M. Griffin. Jusqu'ici, les professeurs ne pouvaient exercer une surveillance directe que sur les 3 000 détenus de 9 établissements qui suivaient des cours universitaires. (Suite à la page 14)

REVUE CANADIENNE DE CRIMINOLOGIE

La *Revue* est le seul trimestriel canadien dans le domaine de la criminologie qui est publié régulièrement depuis 1958. La collection contient maintenant plus de vingt-cinq ans de données et de réflexions sur la justice pénale au Canada. La *Revue* est le périodique technique de l'Association canadienne de justice pénale.

Abonnement annuel \$30.00 Canadiens

Les abonnés résidant à l'extérieur du Canada doivent ajouter \$10 Canadiens pour frais de port et de manutention

Revue canadienne de criminologie
55, avenue Parkdale
Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5
Téléphone (613) 725-3715

Je désire m'abonner à la
Revue canadienne de criminologie

Nom _____

Titre _____

Organisme _____

Adresse _____

_____ Code Postale _____

Chèque ci-joint ☐

Veuillez libeller votre chèque au nom de la
Revue Canadienne de criminologie

Ceux qui fréquentent l'université le font à plein temps, tandis que l'enseignement à distance offre également la possibilité de suivre des cours à temps partiel, ce qui permet aux détenus de participer à d'autres activités au sein de l'établissement.

Les frais d'inscription à temps partiel sont de 10 \$ pour un cours par correspondance, de 15 \$ pour la formation à distance et de 20 \$ pour les cours universitaires.

Trois contrats de 50 000 \$ pour l'enseignement à distance ont déjà été signés et de nouveaux contrats conclus avec quatre universités exigeront une mise de fonds de 450 000 \$.

De récentes études démontrent que les détenus inscrits à un programme d'au moins huit mois qui favorise la réflexion et le raisonnement viennent à voir le monde différem-

ment et sont moins susceptibles d'être incarcérés à nouveau, déclare Henry Hoekema, coordonnateur du programme de formation générale que l'université Simon Fraser offre aux établissements de la région du Pacifique.

«C'est pourquoi nous ne mettons pas l'accent sur l'obtention d'un diplôme. Nous souhaitons plutôt attirer le plus de détenus possible dans les cours de première et de deuxième année», explique-t-il.

Le nombre de demandes d'inscription aux nouveaux programmes universitaires a été assez élevé en dépit des frais de scolarité imposés, précise le gestionnaire régional de la Formation générale et professionnelles dans la région du Pacifique, Dev Dhillon. Certaines personnes avaient prédit que l'imposition de frais de scolarité ferait baisser le nombre d'inscriptions.

ont contribué à un fonds devant servir à payer les frais de cautionnement et les frais judiciaires du justicier. Les commentaires envoyés aux journaux et exprimés à la radio et à la télévision traduisent une approbation générale de la population.

Bernhard Goetz a refusé les offres d'aide financière pour son cautionnement pour se servir de ses propres ressources financières. Cependant, il semblait qu'il ait accepté des sommes pour défrayer ses frais judiciaires.

Selon les quotidiens de New York, Goetz est désolé de n'avoir pas "fait" plus et d'avoir "manqué de balles". Ces affirmations auraient été tirées de sa confession à la police. Malgré tout, le grand jury de New York chargé de l'enquête sur l'incident a refusé de porter des accusations de tentative de meurtre contre Goetz, ne portant ainsi que trois accusations de possession illégale d'une arme. Selon l'avocat de l'accusé, la décision du grand jury démontre bien que son action était justifiée.

Selon un reportage publié à la fin janvier, le jeune qui est demeuré paralysé a intenté une poursuite de 50 millions de dollars contre Bernhard Goetz.

Nouveau chef de la police de Montréal

Montréal a un nouveau chef de po-

¹ Auparavant, les détenus pouvaient suivre des cours universitaires à l'établissement ou des cours par correspondance. L'enseignement à distance qui leur est maintenant offert est en fait la fusion des deux premières possibilités. Les étudiants reçoivent la documentation par le courrier, mais un professeur leur rend visite à chaque semaine. Ils ont également accès à leur profil d'études par le biais du téléphone et des télécommunications. Enfin, les étudiants transférés dans d'autres établissements pourront poursuivre leurs études, peu importe où ils se trouveront et ce, dès que le programme sera offert à l'échelle du pays.

Entre Nous semble tenir des propos beaucoup plus optimistes que le Solliciteur général du Canada dans sa réponse à la question qui lui était adressée. Des renseignements additionnels devraient être communiqués pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985 et l'année suivante. L'on peut s'attendre à ce qu'*Entre Nous* publie certaines données qui seront disponibles après la fin de la présente année financière.

lice en la personne de M. Roland Bourget. Ce policier de carrière était au service de la police de ville Saint-Laurent depuis l'âge de 19 ans. Il remplace M. André De Lucas qui a pris sa retraite.

Commissaire de la GRC

Le commissaire Robert H. Simmonds, qui devait prendre sa retraite il y a quelques mois, restera en poste pour les deux prochaines années à la demande du Solliciteur général.

Appels interjetés devant la Cour suprême

La Cour suprême du Canada, qui est la dernière instance judiciaire au pays, est surchargée d'appels. En effet, toute personne qui a épuisé les divers recours devant les autres tribunaux peut s'adresser à la Cour suprême du Canada et y présenter un argument oral de quinze minutes à trois juges de cette Cour pour lui prouver que son cas est assez important pour être entendu par le plus haut tribunal du pays. Ces audiences verbales prennent beaucoup de temps. Cette année, les juges de la Cour suprême devaient entendre environ 600 arguments verbaux pour lesquels 5 causes sur 6 sont habituellement refusées. Dans une entrevue qu'il a accordée à Southam News, le juge

en chef a affirmé qu'il avait demandé au gouvernement de resserrer les procédures afin que les arguments oraux soient réservés aux cas les plus litigieux. Toutes les autres demandes d'appel seraient faites par écrit. Des 107 cas en instance d'être entendus à la fin de janvier 1985, 28 se rapportaient à la Charte des droits. Le juge en chef s'attend à ce que les cas relatifs à la Charte continuent de faire légion.

Commission des plaintes publiques

Au cours de la session parlementaire de l'Ontario, qui s'est terminée à la toute fin de l'année, la Loi intitulée *Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act* a été adoptée. Cette loi institue en permanence la Commission des plaintes publiques, mise à l'essai en 1981. La nouvelle Commission sera constituée comme suit: le tiers seront des membres de l'Association du barreau du Haut Canada, l'autre tiers des agents non policiers nommés par le service de police du Toronto métropolitain et l'Association des policiers du Toronto métropolitain et, le dernier tiers, seront nommés sur recommandation du conseil du Toronto métropolitain.

Chasses à l'homme

En Ontario, depuis 1982, 24 décès sont attribuables aux chasses à l'homme; 22 de celles-ci ont impliqué des citoyens ordinaires et deux autres des policiers. En 1983 seulement, 126 citoyens ordinaires et 47 policiers ont été blessés dans une chasse à l'homme. Selon une enquête menée par *The Globe and*

Mail, aucune autre province n'a rapporté depuis 1982 plus de trois décès attribuables aux chasses à l'homme. Certaines provinces n'en ont rapporté aucune. Il semble que dans la plupart des provinces, dont l'Ontario, les chasses à l'homme soient fortement déconseillées auprès des agents de police.

Nouveau commissaire aux services correctionnels

M. Rhéal J. LeBlanc assume depuis le début février les fonctions de Commissaire aux services correctionnels qui étaient jusque-là occupées par M. Don Yeomans. M. LeBlanc était Solliciteur général adjoint d'Alberta.

Peine de mort

Ceux et celles qui veulent tenir à jour leur dossier sur la peine de mort devraient écrire à la Division de Mission de l'Église unie du Canada pour obtenir un exemplaire de *Issue 31*. Cette publication, datée janvier 1985, est entièrement consacrée à la question de la peine de mort.

Attitudes à l'égard des organismes de bénévolat

L'an dernier, la maison Gallup a effectué un sondage sur ce que pensent les Canadiens de l'aide financière accordée aux organismes à but non lucratif. Ce sondage a obtenu l'appui de plusieurs organismes oeuvrant dans les domaines de la santé, des arts, de l'éducation, de la protection des consommateurs et des fondations. Au total, 2 059 Canadiens d'au moins 18 ans, choisis au hasard, se sont prêtés à une entrevue d'une quarantaine de mi-

nutes. Il est apparu que la majorité des Canadiens préféreraient au présent système une réduction de l'impôt de 50 pour cent pour les dons de charité. Environ la moitié des répondants estiment qu'il incombe avant tout à l'État de soutenir financièrement les organismes de charité à but non lucratif. La plupart des répondants attribuent à ces organismes des qualités de bon administrateur et 77 pour cent d'entre eux estiment qu'ils administrent leurs fonds aussi bien, sinon mieux, que les autres organismes sociaux. Le sondage a aussi révélé que 88 pour cent des Canadiens ont déjà fait des dons à des organismes de charité et près de la moitié de ces derniers ont aussi fait du bénévolat.

Baisse du taux de criminalité aux États-Unis

Selon l'éditorial de fond de *NIJ Reports* publié par le «US National Institute of Justice», les taux de criminalité continuent de baisser aux États-Unis. En 1982, les taux ont baissé de 4 pour cent et en 1983, de 7 pour cent. Si l'on se fie aux données concernant le premier semestre de 1984, ils devraient accuser une autre baisse de 5 pour cent.

Nominations à la Cour suprême du Canada

L'honorable juge Gerard V. La Forest a été nommé juge à la Cour suprême du Canada à la mi-janvier et assermenté un mois plus tard. Il remplace le juge Roland Ritchie qui a démissionné de son poste pour des raisons de santé. Originaire du Nouveau-Brunswick, le juge La

Activités de l'Association

Le premier Séminaire national sur les droits des victimes d'actes criminels au Canada s'est tenu à Toronto, au Delta Chelsea Inn, les 10-12 février 1985. Le séminaire, parrainé par l'Association canadienne de justice pénale, a examiné les droits des victimes aux diverses étapes du processus pénal, avant le procès, lors du procès, au moment de la détermination de la peine et de la restitution. Une variété d'importantes questions touchant les droits des victimes ont été discutées dans une optique juridique, y compris celles de savoir si les victimes devraient avoir le droit d'influer sur l'inculpation, de s'opposer à ce que l'accusation soit négociée, de contester les ajournements de procès, de présen-

ter un énoncé des dommages subis, d'avoir un avocat indépendant et d'influer sur la façon dont une affaire sera entendue. Le Pr Marie-Andrée Bertrand, Présidente de l'Association a rappelé aux participants l'importance et la complexité de la question des droits des victimes dans son discours d'ouverture du séminaire. M. Irvin Waller, professeur de criminologie à l'Université d'Ottawa, a prononcé le discours de circonstance. Les présentateurs et participants ont compris des experts de la justice pénale de tout le pays et des États-Unis. Les discussions du séminaire ont été enregistrées sur ruban et feront l'objet d'une publication de l'Association. La date de parution sera annoncée plus tard dans *Actualités-Justice*. Renseignements: M. Darryl T. Davies, Association canadienne de justice pénale, Ottawa.

Forest a pratiqué et enseigné le droit dans cette province. Il a également été doyen de la faculté de droit de l'Université de l'Alberta. De 1974 à 1979, il a été commissaire à la Commission de réforme du droit du Canada et, au moment de sa nomination, il était juge à la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick.

Gardes armés au parlement

Pour la première fois dans l'histoire du Parlement du Canada, une escouade spéciale d'agents de sécurité est autorisée à porter des armes à feu. Cette escouade patrouille la colline parlementaire depuis le début novembre 1984. Cette décision a été prise à la suite de la fusillade survenue en mai 1984 à l'Assemblée nationale du Québec. Selon un article publié dans les journaux, ces agents de sécurité armés sont assignés à la protection spécifique du premier ministre à l'intérieur du Parlement.

Pas d'augmentation de salaire pour les détenus

Le service correctionnel du Canada a annoncé à la mi-janvier qu'aucune augmentation de salaire ne sera accordée aux détenus des établissements fédéraux. Ces derniers demandent depuis un certain temps ces augmentations pour contrer la hausse des prix des articles vendus à la cantine. Les prisonniers fédéraux gagnent entre \$3,15 et \$7,55 par jour, selon le poste qu'ils occupent. La présente échelle de traitement a été adoptée il y a environ quatre ans et les prix, tout comme les salaires des travailleurs de l'extérieur, ont augmenté depuis. Les détenus doivent acheter eux-mêmes les articles nécessaires pour leurs loisirs et autres objets personnels comme friandises, papier à lettre, savon et cigarettes.

Établissement de Drummondville

L'établissement de Drummondville a accueilli ses premiers détenus à la fin janvier. Quelques semaines avant d'ouvrir officiellement ses portes, l'établissement a incarcéré vingt-cinq honnêtes citoyens de Drummondville qui avaient accepté de vivre une expérience carcérale, l'espace d'un week-end. L'expérience

a été aussi réaliste que possible: ils ont subi les étapes d'admission avec menottes aux poignets et aux pieds, et ont dû se plier à toutes les mesures de sécurité allant du transport escortés par des gardes armés, les fouilles et les interrogatoires. Selon les reportages des médias, les participants ont été très impressionnés par l'expérience qui leur a permis de mieux comprendre ce que vivent les détenus.

Absences temporaires

Au cours du congé de Noël et du Jour de l'an, la Commission nationale des libérations conditionnelles et le Service correctionnel du Canada ont accordé des absences temporaires à quelque 900 prisonniers. De ce nombre, seulement six ne sont pas rentrés à l'établissement dans les délais prévus: un s'est présenté en retard et les cinq autres étaient encore en liberté illégale à la mi-janvier.

Un départ pas comme les autres

C'est à contrecœur que Mabel Cawthorn, 84 ans, la doyenne des prisonnières de la Georgie (É.-U.), est retournée chez elle après onze mois de détention pour trafic de marijuana. Mabel y aurait bien passé le reste de ses jours si la cantine avait vendu sa sorte préférée de tabac à priser et si elle avait obtenu le droit de visite de ses chiens.

Congé de maladie accordé

Grace Gendron, gardienne à la Prison des femmes de Kingston, a pris un congé de maladie le 29 juillet 1982 pour se rendre aux funérailles de trois agents de correction d'Archambault tués dans le cours d'une émeute. Au cours de la réception qui a suivi les funérailles, elle a rencontré son directeur d'établissement qui s'était également rendu aux funérailles. Le directeur a refusé la demande de congé de maladie sous prétexte qu'elle était apte à travailler si elle avait pu assister aux funérailles. La Commission des relations du travail a été saisie de l'appel interjeté par l'employée et accepté l'argument de cette dernière voulant que la situation tendue prévalant à l'établissement conjuguée à l'émeute qui venait de se produire à l'établissement Archambault justifiait un tel congé.

Nouvelle prison à Trois-Rivières

Le ministre de la Justice du Québec a annoncé la construction prochaine d'une prison à Trois-Rivières, au coût de 13 millions de dollars. La nouvelle prison, qui pourra recevoir 175 détenus, servira de centre régional de détention. Les appels d'offre pour la construction de la prison ne devraient pas être lancés avant août 1985, soit environ un mois avant la mise en chantier.

Coopération canado-américaine

Depuis les dix-huit derniers mois, le Canada et son voisin du Sud négocient un accord en vertu duquel les deux pays se prêteront assistance mutuelle dans le secteur de la justice. Les États-Unis ont d'ailleurs négocié de semblables accords avec la Suisse, le Maroc, la Turquie, les Pays-bas, la Colombie, l'Italie, l'Allemagne de l'Ouest et les îles Caïmanes. En vertu de cet accord, les agences d'application de la loi pourront, avec l'autorisation du pays intéressé, se rendre dans ce pays pour y effectuer des enquêtes policières de grande portée. Cet accord permettra également de mettre en oeuvre des mesures visant à combattre la criminalité par l'informatique et à empêcher le «blanchissage» des profits du commerce de stupéfiants. Les États-Unis disposeront également en vertu de cet accord des moyens de prévenir la vente illégale, via le Canada, de produits de haute technologie.

Centres de désintoxication

Compcare, une société américaine dont le siège social se trouve en Californie, a ouvert à titre expérimental un centre de désintoxication de 15 lits à l'hôpital Wetaskiwin, en Alberta. Le centre recevra des alcooliques et des toxicomanes, excluant les héroïnomanes. Si l'expérience est positive, Compcare, qui administre environ 150 centres du genre aux États-Unis, ouvrira peut-être plusieurs autres centres au Canada. L'équipe du centre compte dix infirmiers et infirmières, un médecin, un psychologue et deux autres thérapeutes. Pour la première année, les frais d'exploitation du centre devraient s'élever à \$400 000.

Subvention de la Fondation Donner à la Northern Conference

La «Northern Conference», un réseau de sensibilisation et d'information pour les intervenants dans le secteur de la justice dans les régions nordiques du pays a reçu un octroi de \$180 000 de la fondation Donner du Canada. Cet octroi servira à établir le Bureau de la «Northern Conference» au sein du département de l'éducation permanente de l'Université Simon Fraser ainsi que le Bureau des ressources de la Conférence à l'intérieur du département de criminologie de la même université.

La «Conference» a été créée en 1982 à partir des relations informelles jusque-là tenues entre les divers intervenants et les organismes s'intéressant aux questions concernant la justice dans le Nord. Elle dessert les professionnels, les paraprofessionnels et les collectivités intéressés aux services de justice communautaires, soit au niveau de leur développement, de leur pertinence, de leur efficacité et de leur complémentarité avec les services déjà existants dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon, en Alaska et dans les régions septentrionales et rurales des provinces canadiennes.

Un petit conseil de direction représentant les différents groupes d'intérêts du Nord coordonne les projets mis en oeuvre par les communautés septentrionales, le personnel judiciaire et les organismes autochtones.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant la «Northern Conference», veuillez vous adresser à sa directrice exécutive, Margit Nance, aux soins du département de l'éducation permanente, Université Simon Fraser, Burnaby, C.-B. V5A 1S6.

Décisions judiciaires intéressantes

Indépendance des tribunaux

Dans un cas touchant une loi de l'Ontario, la «Niagara Escarpment Planning and Development Act», l'indépendance et l'impartialité des juges de paix ont été remises en question. Malgré l'adoption, en 1984, d'une nouvelle loi concernant les juges de paix, les juges de paix de l'Ontario ont refusé d'instruire des procès. La cour d'appel a été appelée à déterminer si la nouvelle loi est conforme au paragraphe 11(d) de la Charte et, le cas échéant, à quel égard. La cour d'appel a statué que la nouvelle loi concernant les juges de paix est maintenant conforme aux exigences de la Charte.

Un autre débat de ce genre a commencé à la cour provinciale de la Colombie-Britannique. Dans le cas de **Gordon Cairns**, accusé de méfait, le juge John Davies a affirmé dans un jugement écrit que les juges de la cour provinciale ne sont pas tout à fait indépendants de leur employeur comme l'exige la Charte. Il a ajouté que sa décision ne touche que l'aptitude à entendre des causes.

De même au Québec, en 1984, le juge **Jean-Guy Boilard** a affirmé que les juges de paix assignés à certaines tâches aux sessions de la paix n'avaient pas l'indépendance et l'impartialité requises par la Charte. Il a toutefois accepté l'argument selon lequel la façon dont ces juges

sont nommés, leur statut ainsi que leur évaluation et leur rémunération par le Procureur général en faisaient de simples fonctionnaires et partant, ne jouissaient pas de l'impartialité et de l'indépendance requises pour les juges. La Couronne a décidé que porter appel de cette décision et demandé l'autorisation d'interjeter appel. La cause sera donc entendue à une date ultérieure. Dans l'intervalle, les juges de paix ont repris leurs fonctions assignées.

Règlements sur la nudité infirmé

La Commission de la capitale nationale (ccn), qui est responsable du parc de la Gatineau près de Hull, ne sera plus en mesure de réglementer la nudité dans le parc. Malgré un de ses règlements qui prévoit «à tout le moins le port d'un costume de bain», le juge **Jules Barrière** a rejeté les accusations portées en vertu du règlement de la ccn sur la base que le Code criminel supprime ce règlement. La ccn a interjeté appel de cette décision.

Liberté de publicité pour les avocats

La Cour suprême de l'Ontario a prononcé un jugement contre l'Association du barreau du Haut Canada qui interdit aux avocats de discuter de leurs cas avec les médias et d'annoncer leurs services. L'Association a réprimandé deux avocats de Toronto qui ont interjeté appel

devant les tribunaux. Le tribunal a déclaré que ces restrictions violaient la liberté d'expression que garantit la Charte. En ce qui concerne la publicité des honoraires et des services, il semble que les avocats puissent distribuer de la publicité dans leur bureau, mais cette question doit être réglementée par une loi provinciale. L'Association a soutenu que ces règlements ne devraient pas être modifiés, ce à quoi le tribunal a répondu que l'Association doit agir autant dans l'intérêt des clients et du public que des avocats.

Kirpans interdits

Un juge de la Cour provinciale de Winnipeg a rendu en décembre dernier une décision interdisant aux Sikhs de porter leurs kirpans, poignards de cérémonie, lorsqu'ils se présentent en cour car, selon le juge **Lawrie Mitchell**, ils représentent un danger pour les représentants du tribunal. Cette décision a été portée en appel devant la Cour du banc de la reine où le juge en chef **A. Dewar** a maintenu la décision du juge Mitchell. Cinq Sikhs sont actuellement accusés de voies de fait contre le Haut-commissaire suppléant de l'Inde au Canada. La décision est portée en appel.

Écoute électronique

Un juge de la Cour du banc de la Reine de l'Alberta a autorisé l'interception de communications privées, mais a refusé de donner la permis-

sion de s'introduire dans les lieux visés pour y installer et enlever les microphones. Par la suite, la Cour d'appel a établi que l'autorisation d'intercepter les communications privées ne constitue pas une permission de s'introduire dans la propriété privée et qu'aucun juge n'est habilité à accorder une telle permission. La Cour suprême du Canada a finalement été saisie de la question. Cette cour a conclu que l'autorisation d'intercepter les communications privées sous-tendait également la permission d'entrer dans les propriétés privées et qu'un juge peut accorder une telle permission.

Droit à un jugement par jury

Lawrence Bryant, accusé de viol, ne s'est pas présenté à son procès. Par la suite, au moment de son arrestation, il a demandé un procès avec juge et jury, ce qui lui a été refusé sous prétexte qu'une personne qui omet de se présenter à son procès perd son droit à un procès avec jury à moins d'avoir une excuse valable. Ainsi, Lawrence Bryant a été reconnu coupable de

viol par un juge et non par un jury. Bryant fit appel de ce jugement. La Cour d'appel de l'Ontario a donné raison à l'inculpé qui estimait avoir droit à un procès avec juge et jury et ordonné la tenue d'un nouveau procès. Selon la cour d'appel, l'article du code criminel qui prive l'inculpé du droit à un procès avec juge et jury contrevient à l'article 11(f) de la Charte des droits qui prévoit un procès avec jury . . . «lorsque la peine maximale prévue pour l'infraction dont il est accusé est un emprisonnement de cinq ans ou une peine plus grave» . . . L'on s'attendait à ce que le gouvernement de l'Ontario interjette appel de cette décision puisque la Cour d'appel de l'Alberta avait déjà rendu une décision contraire. Étant donné que le gouvernement de l'Ontario n'a pas interjeté appel, la Cour suprême ne sera pas appelée à se prononcer sur cette question d'ici à ce que se présente un autre cas semblable.

Pour des perspectives d'avenir sombres

Alan Scott était détenu à l'établissement de Matsqui lors de l'émeute

d'il y a quatre ans. Pendant les travaux de réfection de l'établissement alors qu'il devait coucher sous tente, Alan Scott a été frappé avec un objet contondant. Cet incident lui a laissé des séquelles au cerveau et il est possible qu'il ne puisse plus jamais retourner sur le marché du travail. Le juge **Paul Rouleau** de la Cour fédérale du Canada a ordonné que le gouvernement fédéral lui verse \$135 000 en dédommagement.

Droits des personnes handicapées

La Cour suprême de la Colombie Britannique a récemment rejeté une demande de stérilisation par hystérectomie présentée par les parents d'une jeune handicapée de 10 ans. Selon le reportage, les parents cherchaient à enrayer les menstruations de la fillette qui devient hystérique à la simple vue du sang. Selon le juge **Joseph Wood**, une telle mesure créerait un précédent dangereux pour les enfants et les déficients mentaux. Il a également souscrit à l'opinion médicale voulant que l'hygiène menstruelle ne puisse justifier une telle intervention.

PROCHAINES MANIFESTATIONS

Pour faire paraître une annonce dans cette chronique, il faut fournir les renseignements au moins deux mois avant la date de publication.

du 14 au 20 avril

Semaine de la justice communautaire 1985 parrainée par le gouvernement de l'Ontario. Thème: «La justice et la jeunesse — défi communautaire». Renseignements: Richard Bradley, Secrétariat provincial à la justice, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2. Tél.: (416) 965-2821.

du 16 au 18 avril

Journées de formation de l'I.H.H.A. (International Halfway House Association). Parrainées par: l'Association des membres des centres résidentiels communautaires du Québec (AMCRCQ), le Service correctionnel du Canada (Centres correctionnels communautaires/région du Québec), le ministère de la Justice du Québec (Direction de la participation communautaire), l'Institut canadien de formation. Endroit: l'hôtel Ramada Inn du Parc Olympique, Montréal. Renseignements, ASRS, 4217, rue D'Iberville, Montréal, Québec H2H 2L5. Téléphone (514) 521-3733.

du 29 avril au 3 mai

Colloque international sur la prévention parrainé par l'Université de Montréal, Hôpital Rivière des Prairies et La Commission des écoles catholiques de Montréal. Endroit: Université de Montréal. Renseignements: Secrétariat, 555, 15^e avenue, Rosemont, Montréal, Québec H1X 2T9. Téléphone (514) 725-9571.

du 29 au 31 mai

Congrès de l'Association des Services de Réhabilitation Sociale du Québec. Thème: «Communauté et Justice: l'affirmation d'une force». Endroit: Centre d'Alfred Orford. Renseignements: Marie-Andrée Thomas ASRS, 4217, rue D'Iberville, Montréal, Québec H2L 2L5. Téléphone (514) 521-3733.

du 7 au 11 juillet

Congrès de justice pénale 1985 de l'Association canadienne de justice pénale. Co-parrainé par l'Association de correction de la Colombie-Britannique qu

est en même temps l'hôte du congrès. Endroit: l'hôtel Hyatt Regency, Vancouver, C.-B. Renseignements: Comité d'organisation, 3^e étage, 112 est, 3^e Avenue, Vancouver, C.-B. V5T 4J9.

du 15 au 26 juillet

Cours d'été sur les toxicomanies. Parrainés par l'Addiction Research Foundation de l'Ontario. Endroit: School for Addiction Studies, 8, rue May, Toronto, Ontario M4W 2Y1. Tél.: (416) 964-9311. Renseignements fournis sur demande adressé à la School for Addiction Studies.

du 22-26 juillet

Séminaire de formation — gestion et applications de l'informatique policière. Parrainé par l'Association internationale des chefs de police. Endroit: Toronto, Ontario. Renseignements: IACC, Thirteen Firstfield Road, C.P. 6010, Gaithersburg, Maryland, E.-U. 20878. Téléphone (800) 638-4085.

du 4 au 10 août

34^e Congrès international sur l'alcoolisme et les toxicomanies. Endroit: Calgary, Alberta. Renseignements: Secrétariat du congrès, AADAC, Pièce 803, 10109, 106^e rue, Edmonton, Alberta T5L 3L7. Tél.: (403) 427-4267.

du 5 au 9 août

Conférence sur la loi pour l'Année internationale de la jeunesse. Endroit: Organisation de l'Aviation civile internationale et l'Université McGill, Montréal, Québec. Renseignements: Peter Dash, Directeur général, CLAJ, Maison du Barreau, 465, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2Y 2Y7.

du 12 au 15 août

Troisième conférence internationale et exposition sur la sécurité des ordinateurs IFIP/Sec '85 parrainé par International Federation for Information Processing et organisée par Irish Computer Society. Endroit: Dublin, Irlande. Renseignements: Secrétariat IFIP/Sec '85, 44, Northumberland Road, Dublin 4, Irlande.

du 26 août au 6 septembre

7^e Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants. Endroit: Milan, Italie.

du 27 au 30 octobre

Input '85 — Sixième Conférence biennale canadienne sur les programmes d'aides aux employés. Parrainée par Humber Collège et la Fondation canadienne des toxicomanies. Endroit: l'hôtel Chateau Laurier, Ottawa, Ontario. Renseignements: Input '85, Secrétariat général, Humber College, 205, boulevard Humber College, Rexdale, Ontario M9W 5L7. Téléphone (416) 675-5077.

du 13 au 17 novembre

37^e Assemblée annuelle de l'American Society of Criminology. Endroit: l'hôtel Town & Country, San Diego, Californie, E.-U. Renseignements: (1) Programme — Marc Reidel, Center for the Study of Crime, Delinquency, and Corrections, Southern Illinois University, Carbondale, Illinois, E.-U. 62901. Téléphone (618) 453-5701, (2) Inscriptions — Sarah Hall, ASC, 1314, chemin Kinnear, Columbus, Ohio, E.-U. 43212. Téléphone (614) 422-9207.

PUBLICATIONS Toute demande de renseignement au sujet des publications mentionnées dans cette chronique doit être faite à l'éditeur concerné.

Acosta, Fernando Pereira. *Les affaires de ville d'Anjou ou la mise en forme pénale de la corruption politique.* Montréal: Criminologie, Université de Montréal. 1984.

Bala, Nicholas and Heino Lilles. *Young Offenders Service.* Scarborough: Butterworths. 1984.

B.C., Ministry of Attorney General. *B.C. Adult Correctional Facilities 1985 — Classification and Sentence Management.* Victoria, B.C. Queen's Printer for British Columbia. 1985.

Bemko, Jane. *Substance Abuse Book Review Index.* Toronto: Addiction Research Foundation. 1983.

Bird, Heather. *Not Above The Law — The Tragic Story of Joanne Wilson and Colin Thatcher.* Toronto: Key Porter Books. 1985.

Bradet, Claire et al. *La criminalité dans les transports publics à Montréal: étude statistique exploratoire.* Montréal: CICC. 1984.

Canada, Commission de réforme du droit. *La juridiction extra-territoriale.* Document de travail 37. Ottawa: Approvisionnement et Services. 1985.

Canada, Commission de réforme du droit. *13^e Rapport annuel, 1983-1984.* Ottawa: Approvisionnement et Services. 1984.

Canada, Gendarmerie royale du Canada. *Rapport annuel national sur les drogues, 1983 et indicateurs de tendances d'ici 1986.* Ottawa: Approvisionnement et Services. 1984.

Canada, Ministère de la Justice. *Les droits à l'égalité et la législation fédérale — un document de travail.* Ottawa: Approvisionnement et Services. 1985.

Canada, Service correctionnel. *Travaillons ensemble — Les comités aviseurs de citoyens et Le Service correctionnel du Canada.* Ottawa: Approvisionnement et Services. 1984.

Canada, Service correctionnel, Groupe de travail sur la mission et développement organisationnel du SCC. *Rapport au sujet de l'énoncé des valeurs du SCC.* Ottawa: SCC. 1984.

Canada, Solliciteur générale. *Rapport annuel du Solliciteur générale, 1983-1984, Le Secrétariat, La Gendarmerie royale du Canada, La Commission nationale des libérations conditionnelles, Le Service correctionnel du Canada.* Ottawa: Approvisionnement et Services. 1985.

Canada, Solliciteur générale. *Rapport du Comité consultatif chargé d'étudier la gestion des établissements correctionnels au Canada.* Ottawa: Approvisionnement et Services. 1984.

Commission des services juridiques. *Sentences-Drogues.* Montréal: Wilson & Lafleur. 1984.

Elie, D. et A. Normandeau. *Armed Robbery in North America: Current Trends.* Montréal: CICC. 1984.

Elie, D. et A. Normandeau. *Les tendances du vol qualifié en Amérique du Nord.* Montréal: CICC. 1984.

Hamilton, Keith R. *Impaired Driving and Breathalyzer Law — Recent Case Law.* Scarborough: Butterworths. 1984.

Laflamme-Cusson, Suzanne. *Recueil d'histoires criminelles.* Montréal: CICC. 1984.

«Let's Talk About Sexual Assault». Victoria, B.C.: Women's Sexual Assault Centre, 1045 Linden Avenue, Victoria, B.C. V8V 4H3. 1984.

Ligue des droits et libertés. *Les jeunes face à la police.* Montréal: La Ligue (1825, rue de Champlain, Montréal H2L 2S9). 1984.

Mewett, Alan W. and Morris Manning. *Criminal Law.* 2nd edition. Scarborough: Butterworths. 1985.

The Northern Conference. *Circuit and Rural Court Justice in the North.* Burnaby, B.C.: Continuing Studies, Simon Fraser University. 1985.

Ontario, Ministère du Procureur générale. *Lexique anglais-français du droit en Ontario.* Toronto: Procureur générale. 1984.

Ontario, Ministry of Correctional Services. *Report of the Minister 1984.* Toronto: MCS. 1984.

Ontario, Office of the Public Complaints Commissioner. *Report Concerning the Investigation of the Morrish Road Incident.* Toronto: Public Complaints Commissioners. 1983.

Ontario, Office of the Public Complaints Commissioner. *Report Evaluating the Effectiveness of the System for Handling Complaints from Members of the Public Against Police Officers on the Metropolitan Toronto Police Force, 1981-1984.* Toronto: Public Complaints Commissioner. 1984.

Ontario, Office of the Public Complaints Commissioner. *Report on the Investigation of Allegations Made Against Some Members of the Metropolitan Toronto Police Hold-up Squad: General Report.* Toronto: Public Complaints Commissioner. 1984.

Prince Edward Island, Department of Justice. *Volunteers in Probation.* Charlottetown: Department of Justice.

Québec, Ministère de la justice, Direction générale de la sécurité publique. *Statistiques 1983 — Criminalité et Application des règlements de la circulation au Québec.* Québec: Ministère de la justice. 1984.

Rizkalla, Samir. *Criminologie et réaction sociale.* Montréal: Modulo. 1984.

Sacco, V., W. Glackman and R. Roesch. *Factors Associated with Public Perceptions of Crime.* Burnaby, B.C.: Criminology Research Centre, Simon Fraser University. 1984.

Schmitz, F., B. Théoret et Ch. Louis-Guérin. *La charte des droits et libertés de la personne au Québec: une étude de cas d'une politique sociale.* Montréal: CICC. 1984.



ASSOCIATION CANADIENNE DE JUSTICE PÉNALE

55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5

BARÈME DES COTISATIONS

Les membres sont priés de prendre connaissance des taux de cotisation ci-dessous

Actualités-Justice paraît cinq fois par année et est adressé aux membres de l'ACJP (janvier, mars, mai, septembre et novembre). Les articles qui y sont publiés n'expriment pas nécessairement les vues de l'Association. Actualités-Justice ne renferme pas d'annonces publicitaires et ne se vend pas par abonnement. Si vous voulez le recevoir, devenez membre en remplissant la demande ci-contre et retournez-la avec votre chèque ou mandat-poste à la l'ACJP. Voir le barème des cotisations ci-après.

Les cotisations sont déductibles du revenu imposable. L'adhésion à la l'ACJP assure automatiquement aux résidents de certaines provinces leur adhésion à leur société provinciale sans autre cotisations. Ces sociétés provinciales sont:

la Société de criminologie de l'Alberta
la Société de criminologie du Manitoba
la Société de criminologie de Nouvelle-Écosse
la Société de criminologie de l'Ontario
Section du Nouveau-Brunswick de la Société de criminologie
l'Association de justice pénale de la Saskatchewan
la Société de criminologie de Terre-Neuve

Je demande par la présente à adhérer à titre personnel à l'Association canadienne de justice pénale, 55, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1Y 1E5

Nom (en capitales)

Adresse

Ville et province Code postal

Signature

Alberta: \$15; Colombie-Britannique: \$10; Île-du-Prince Édouard: \$10; Manitoba: \$20; Nouveau-Brunswick: \$15; Nouvelle-Écosse: \$15; Ontario: \$20; Québec: \$10; Saskatchewan: \$20; Terre-Neuve: \$15; Territoires du Nord-Ouest: \$10; Yukon: \$10; Pays étrangers: \$10.

Des organisations communautaires plus fortes

DONS DE CHARITÉ

Par le biais des organisations volontaires, 3 millions de Canadiens font un travail essentiel dans leur collectivité. Les organisations volontaires interviennent dans des domaines divers, tels: la protection de l'environnement, les services à la jeunesse, l'orientation, l'éducation, les arts et la culture, la croissance religieuse et spirituelle, etc.

Ces groupements de citoyens sont un élément important de la vie de nombreux citoyens et de la société canadienne. Les organisations volontaires rendent des comptes à leurs collectivités et sont tributaires du grand public pour la plupart de leurs fonds.

À l'heure actuelle, reconnaissant la contribution spéciale de ces organisations volontaires, on permet de déduire du revenu personnel imposable les dons versés à celles d'entre elles qui sont des «organismes de charité enregistrés».

Malheureusement, c'est injuste pour la majorité des canadiens qui sont des petits et des moyens salariés. Ces dons coûtent plus cher à certains qu'à d'autres, et c'est à ceux qui gagnent le moins qu'ils coûtent le plus.

Les temps durs que nous connaissons font que les services des organisations volontaires sont de plus en plus en demande et pourtant le noeud se resserre sur ces organisations. En effet, la source des dons de charité se tarit, d'abord à cause de l'inflation, mais aussi parce que les budgets familiaux comptent moins de dépenses discrétionnaires et parce qu'on a tendance à croire, à tort, que «le gouvernement s'en occupe».

Il faut encourager davantage les canadiens à appuyer les organisations volontaires de leur choix et leur en donner les moyens. Il faut resserrer les liens financiers qui unissent les citoyens et leurs organisations. Il faut éviter que les organisations volontaires soient trop tributaires du financement gouvernemental.

Un projet de solution des ONV

Les ONV proposent permettre aux contribuables de déduire de leur impôt sur le revenu 50 % de leurs dons.

Pourquoi ?

Cette proposition récompense les gens selon l'importance de leurs dons, plutôt que selon l'importance de leur revenu. Cette proposition met sur le même pied tous les contribuables, plutôt que d'en favoriser certains.

Elle encourage tous les canadiens — et pas seulement les riches — à donner aux organisations de leur choix, ce qui nous fera des organisations communautaires plus fortes, ayant des liens plus étroits avec leurs membres et leurs clientèles.

Que pouvez-vous faire ?

Écrivez à votre député, au premier ministre et au ministre des Finances pour donner votre appui au crédit d'impôt de 50 % pour dons de charité.

Pour information, communiquer avec les Organisations nationales volontaires à l'adresse suivante
275 rue Bay, Ottawa K1R 5Z5 (613) 238-4079